

bb 85. időjárásjelentés

gk bh la

1971. március 23.

a meteorológiai intézet jelenti kedden este:

mérséklődő szél

várható időjárás szerda estig:

felhőátvonulások, számottevő csapadék már nem várható.  
többórás napsütés, az élénk északi szél tovább mérséklődik.  
hűvös idő, várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán  
6-11 fok között./mti/

--

smétlem

bb 86. fellökte a szél, eltörött a karja

i kf/kf/ny la

1971. március 23.

nem mindennapos balesethez hívták ki kedden a mentőket  
a katona józsef utcába, ahol az erős szél egy 90 éves férfit  
fellökött. az idős embert - akinek az egyik karja eltört és a  
kézfeje megsérült - a xlii. kerületi sztk-ban elsősegélyben  
részesítették. /mti/

--

- 58 -

v é g e

M 2100

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. március 24.

bb 1. timár mátyás előadása

a szerkesztőségek figyelmébe!

sl/gg ie bh la

1971. március 24.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk  
timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese előadásának  
rövidített szövegét. az előadás „a magyar népgazdaság struk-  
turája, fejlesztési irányai”, címmel az mszmp központi bizottsága  
politikai akadémiájának előadássorozatában szerda délután hang-  
zik el. a beszéd e m b a r g ó s , c s a k j e l z é s r e  
használható fel.

x x x x

a népgazdaság strukturáját több szempont szerint vizsgál-  
hatjuk. beszélhetünk a különböző tulajdonformák, az állami,  
a szövetkezeti és a magánszektor arányáról, vagy a gazdaság  
ágazati szerkezetét jelöljük e fogalommal, azt, hogy milyen a  
súlya az iparnak, a mezőgazdaságnak, az építőiparnak, vagy,  
hogy az iparon belül milyen a különböző iparágak részesedése.  
a gazdaságpolitika számára megkülönböztetett jelentőségű a  
lakosság fogyasztásának alakulása, a fogyasztás strukturája.

/folyt. köv./

- 1 -

M

jelentősége miatt célszerű külön kiemelni a népgazdasági infrastruktúrájának fogalmát. közigazdasági értelemben az infrastruktúra olyan álló- és forgóeszközöket jelöl, amelyek a gazdaság működésének üzemén kívüli előfeltételeit biztosítják, vagyis bár közvetlenül nem vesznek részt a termelési folyamatban, mégis meghatározó szerepük van a társadalmi-gazdasági fejlődésben. általában ideszámítják a termeléssel közvetlenül összefüggő egyes ágazatok, mint a közlekedés, a hírközlés és az energetika álló-alapjait, továbbá bizonyos, a termeléssel közvetlenül össze nem függő állóeszközöket, berendezéseket, így például az oktatás, az egészségügy, a kereskedelmi hálózat, a kommunális ellátás állóeszközzeit, és a lakásállományt.

a gazdasági struktúra a fejlődés során folyamatosan változik, s ezt az átalakulást főként a műszaki-tudományos fejlődés váltja ki.

a fejlesztés irányának helyes megválasztása, a hatékonyabb gazdasági ágak gyorsabb fejlesztése növeli, a struktúra konzerválása, az alacsony hatékonyságú gazdasági ágak megtűrése vagy fejlesztése viszont fékezi a gazdasági fejlődés, illetve az életszínvonal növelésének ütemét, egyidejűleg rontja gazdaság hatékonyságát, s ezáltal a társadalmi fejlődés minőségét is.

a magyar gazdaság háború előtti strukturáját az elmúlt 25 év gazdasági fejlődése gyökeresen átalakította. e fejlődés legfőbb jellemzője a termelés oldalán az ipar előretörése, illetve a mezőgazdaság szerepének relatív mérséklődése. az ipar két legdinamikusabban fejlődő ágazata a vegyipar, amely tizenötösztörősére és a gépipar, amely nyolcszorosára növelte termelését. a szocialista ipar átlagánál gyorsabban nőtt a termelés a villamosenergia-iparban is. az építőiparban, az élelmiszeriparban és a bányászatban viszont az átlagnál alacsonyabb volt a termelés növekedésének üteme.

a fogyasztási struktúra husz év alatti változása is magán viseli a fejlettségi szintvonal emelkedésének tipikus jegyeit. a legjellemzőbb vonás az, hogy az áru-pénz viszonyok nagyfokú kiterjedése mellett erőteljesen csökkent a parasztság saját termelésből történő fogyasztása. további jellegzetesség az iparcikkek és szolgáltatások arányának növekedése, s ezzel párhuzamosan az élelmiszer-fogyasztás arányának az 1938. évi 59 százalékról az 1970. évi 46 százalékra való csökkenése az összfogyasztáson belül.

/folyt. köv./

magyarországnak a szocialista nemzetközi munkamegosztásba való intenzív bekapcsolódása, a fejlett és fejlődő országokkal fenntartott kapcsolatok erősödése jelentősen megnövelte a külkereskedelem szerepét. ezt a folyamatot jól jellemzi a kivitel összegének a nemzeti jövedelemhez viszonyított aránya, amely az 1950. évi 18 százalékról 1970.-re 36 százalékra nőtt.

a felszabadulás óta eltelt 25 év folyamán, mint annyi más vonatkozásban, a struktúra alakítása tekintetében is, pozitív és negatív tendenciák éltek egymás mellett. közvetlenül a háború utáni években a tulajdonviszonyokban következett be alapvető változás: 1950-re jelentősen megnőtt a szocialista szektor szerepe, a nemzeti jövedelemnek ekkor már 67 százaléka a szocialista szektorból származott. a gazdaság ágazati szerkezetét érintő számottevő változásokról ebben az időszakban nem beszélhetünk. a népgazdaság szerkezetének átalakítása lényegében az első ötéves tervvel vette kezdetét: ebben az időszakban a jelentős ipari fejlődés nyomán az ipar súlya megnőtt a gazdaságban. tekintettel azonban arra, hogy a termelési lehetőségek maximális kihasználása volt a cél, a gazdaságosság háttérbe szorult, s ez - egyebek között - struktúra szempontjából is hátrányos következményekkel járt. az ellenforradalom utáni években apárt és kormány legfőbb célja a konszolidáció volt, e folyamat során az új vezetők olyan változásokra törekedtek, amelyek kiinduló alapul szolgálhattak egy hatékonyabb fejlődés számára.

a második ötéves tervidőszak legfontosabb szerkezeti változása a mezőgazdaság szocialista átalakításával a tulajdonviszonyokban következett be. az iparfejlesztésben ebben az időszakban hiányoztak a megfelelő, tudományos elemzések alapján előkészített fejlesztési koncepciók, alternatívák. a jelentős eredmények mellett a gazdaság egyes területein fokozódtak a feszültségek.

a harmadik ötéves tervidőszak derekán változás történt a gazdaságirányítás rendszerében. a reform számolt az előző ötéves terv végrehajtása során jelentkezett aránytalanságokkal és a struktúra helyes irányba mutató alakításával is törekedett azok mérséklésére. e törekvés elsősorban az egyes ágazatokon belül, a termékszerkezet átalakulásában éreztette kedvező hatását. ebben az időszakban került kidolgozásra és kormány szintű jóváhagyásra a gazdaság távlati fejlesztését szolgáló programok jelentős része.

a közigazdasági szabályozó-rendszer egyáltalán nem liberálisabb, sőt erőteljesebb, hatékonyabb eszköz, mint a régi adminisztratív jellegű irányítás volt. a gazdaság szerkezetének alakításában nagy jelentősége van a helyes árpolitikának: az áraknak ösztönző vagy fékező szerepük van a hatékonyság növelésében, az adott arányok és a várható árváltozások egyrészt a jövedelmzéségi arányokon keresztül termelési oldalról, másrészt mint keresletszabályozó tényezők a kereslet oldaláról alakítják a struktúrát. szabályozórendszerünknek ez az a pontja, ahol a stabilitás és a strukturaváltoztatás követelményei a legközvetlenebbül kerülnek szembe egymással. az életszínvonal-politika az árak stabilitását követeli, a termelési politika azonban időről időre árváltoztatásokat is igényel.

/folyt. köv./

bb 1. / timár mátyás ... 3. folyt./ bh

a teljes árstabilitásra való törekvést keresztezi a termékstruktúra gyors változása. ha a központi szabályozás egyes termékek, termékcsoporthoz árának változatlanságát akarná biztosítani, ezzel a gazdaságilag indokolt arányváltásokat is korlátozva, a konkrét árak és arányok hosszú időre szóló rögzítésének elkerülhetetlen velejárója lenne a termelés és a fogyasztás szerkezetének rögzítése is, ami mind a termelési, mind a fogyasztási szerkezet korszerűsödését, a struktúra kívánatos átalakulását nehezíti.

nem kétséges, hogy a szocialista gazdaság fejlődési ösztönzői között a infláció mint eszköz nem szerepelhet. gazdaságtörténeti tény, hogy a szocialista gazdaság az árak stabilitására törekszik, ami azonban - a fejlődés említett követelményei miatt - nem jelentheti az árak teljes mozdulatlanságát. a stabilitás követelménye az általános árszínvonalra vonatkozik, s amennyiben az árszínvonal átlagos emelkedése - a fenti okokból - nem haladja meg az évi egy-két százalékot, ez a folyamat nem tekinthető egészségtelennek.

nyilvánvaló, hogy a hatékonyság mint követelmény csak akkor érvényesülhet, ha a hatékonysági különbségeket és a piaci viszonyokat helyesen tükröző árrendszer alapozza meg. termelési- és fogyasztói árrendszerünk ilyen irányba fejlődik, de ma még nem teljesen felel meg e követelménynek. a jelenlegi arányok jövedelemtartalma jelentős mértékben az adottságokat, a gazdaság kialakult szerkezetét tükrözi, és nem eléggé azokat a hatékonysági különbségeket, amelyek alapján a szabályozórendszer erőteljesebben tudná segíteni gazdasági szerkezetünk javítását.

a szabályozórendszer továbbfejlesztése során arra kell törekednünk, hogy az árakat - illetve ezzel összefüggésben az árkiegészítést és a forgalmi adót - az említett alapelveknek megfelelően alakítsuk, a különböző támogatások széles körét szűkebb területre szorítsuk vissza. ez a folyamat különösen a fogyasztói árak területén igényel nagy körültekintést. itt fokozatosan, meggondoltan, olyan módosításokra van szükség, amelyek a gazdasági követelményeknek eleget téve, az össztársadalmi érdekek megfelelőbb irányba terelik a termelést és a felhasználást; ugyanakkor a lakosság valamennyi rétege számára biztosítják a tervekben előirányzott életszínvonalnövekedést.

az árrendszer mellett a jövedelemszabályozás struktúraátalakító hatása is figyelemre méltó. az 1971. évi változtatások nyomán az ösztönzés fő iránya a vállalati hatékonyság javításához, a meglevő - elsősorban az élömunka-felhasználásban és a munkaszervezésben rejlő - tartalékok mozgósításához kapcsolódik, s ilyen értelemben segíti a vállalatban belüli termékszerkezet kívánatos átalakulását.  
/folyt. köv./

- 4 -

bb 1. /timár mátyás ... 4. folyt./ bh

a szabályozórendszer a preferenciarendszeren keresztül is hat a struktúra alakulására. a preferenciák ideális ár- és jövedelemszabályozási körülmények között is szükségszerű kiegészítőeszközei a gazdaságpolitikának.

a jelenlegi preferenciák nem kis része veszteségtérítő jellegű, a létrejött struktúra időleges fenntartásával járó társadalmi áldozatnak fogható fel. a fejlődés útja itt csak az lehet, hogy a struktúra-átalakulást fékező, veszteségtérítő jellegű támogatások összegének visszaszorításával is a hatékonyság javítására ösztönözzünk.

a szocialista társadalom valamennyi megelőző korszaktól minőségileg különböző jellemvonása, hogy értékrendjének közép-pontjában az ember áll. következésképpen legfőbb gazdaságpolitikai célja is az emberről való gondoskodás.

amikor az előttünk álló tervidőszakban várhatóan megvalósuló fejlődés törvényszerű következményeit áttekintjük, két körülményt nem szabad szem előtt téveszteni. egyfelől cél-szerű leszögezni, hogy gazdaságpolitikánknak nem célja a fejlettségű tőkésországok fejlődésének, termelési vagy fogyasztási struktúrájának másolása. a szocializmusnak nem kell követnie a nyugati tömegfogyasztás valamennyi irányzatát. feladatunk összetettebb és - mivel új társadalmat építünk - bonyolultabb is, mint egyszerűen az életszínvonal emelése révén a fejlettségű tőkésországok fogyasztási színvonalának közelítése vagy utolérése. egy ilyen célkitűzés perspektivikus megvalósítása is jelentős erőfeszítéseket követel, a megoldásra váró feladatnak mégis ez a viszonylag egyszerűbb része. ennek szükségszerűen párosulnia kell olyan új, szocialista személyiség kialakulásával, illetve kialakításával, amelynek fejlődésében a munka, a közügyekben való aktivitás és a fogyasztás bősége egymást harmonikusan kiegészítik.

ugyanakkor a társadalmi rendszerek különbségeinek a fogyasztói szokásokra, az életmódra, s ezzel a termelési és fogyasztási szerkezetre gyakorolt hatását nem szabad túlbecsülni, bizonyos tendenciák társadalmi különbségektől függetlenül megfigyelhetők. ilyen például a fejlettség magas szintjén - mind a szocialista országokban, mind a fejlettségű tőkésországokban - az élelmiszerfogyasztás arányának a csökkenése, s ezzel párhuzamosan a tartós fogyasztási cikkek, továbbá a művelődéshez, a kulturához, a szabad idő tartalmas eltöltéséhez szükséges termékek és szolgáltatások arányának a növekedése a fogyasztásban.

e tendenciának megfelelően a negyedik ötéves terv időszakában az összefogyasztáson belül növekszik a korszerűbb, az értékesebb, a magasabb színvonalú termékek és szolgáltatások iránti igény. a keresletnek a jövedelem növekedése nyomán bekövetkező eltolódását érdekesen mutatja be egy szovjet felmérés, amely szerint azokra a kérdésekre, hogy miként rangsorolná az ember által birtokolt dolgokat, illetve, hogy mit szeretne vásárolni, a megkérdezettek túlnyomó többsége az első három helyen a gépkocsit, a hűtőszekrényt és a butort jelölte meg.  
/folyt. köv./

- 5 -

bb 1. / timár mátyás .....5.folyt/ny

a fogyasztási szerkezet átalakulását jellemzi a különböző szolgáltatások növekvő részaránya is. a gazdaságosabb export-szerkezet kialakításáról szólva rámutatott: arra törekszünk, hogy csökkentjük a nagy állami visszatérítést igénylő termékek, egyidejűleg növeljük leggazdaságosabb termékeink arányát. e célunk természetesen csak bizonyos korlátok között valósulhat meg, mert a végső arányok részben a szocialista, részben a tőkés piaci keresztet hatására is formálódnak.

ami a termelési szerkezetnek a szükségleti szerkezetéhez való közelítést illeti, számolnunk kell azzal, hogy ez csupán egy hosszabb folyamat eredményeként képzelhető el. jelenleg kidolgozás alatt álló 15 éves gazdaságfejlesztési tervünk egyfelől a távlati célokat körvonalazza, másfelől megfelelő akcióprogramot is tartalmaz szakaszonkénti megvalósításukra. ezután a strukturális fejlődés szempontjából fontos tényezőkre, a többi között a népesség iskolázottsági szintjére, az anyagi erőforrások alakulására és a nemzetközi gazdasági kapcsolatokban rejlő lehetőségekre hívta fel a figyelmet.

nemzetközi kapcsolataink szélesítése - mondotta - feloldani hivatott a kis méretű, kis felvevő piaccal rendelkező gazdaság fejlődésének ismert dilemmáját. hosszú távra vonatkozóan is érdekünk, hogy gazdaságunk, „nyitottabb”, legyen, a termelés eredményének és a belső piac szükségleteinek minél nagyobb hányada vegyen részt a nemzetközi együttműködésben.

itt azonban nagyon körültekintően kell eljárunk. ügyelnünk kell arra, hogy ez a folyamat ne járjon sem gazdasági, sem politikai megrázkódtatással - gondoljunk csak például a foglalkoztatottság problémakörére. az ebben a kérdésben feltétlenül szükséges fokozatosság érdekében a világpiaci hatások egy részét különböző támogatások segítségével közömbösítjük, hogy ezzel időt adjunk az érintett vállalatoknak az új helyzethez, a nagyobb követelményekhez való alkalmazkodásra.

népgazdaságunk szerkezetének alakítása szempontjából rendkívül nagy jelentősége van a szocialista országok közötti munkamegosztásnak. a szocialista integráció továbbfejlesztését célzó javaslatok, mindenekelött a termelés szférájára vonatkozóan az átfogó tervkoordináció, a nagy fejlesztési programok összehangolása, továbbá a forgalmi és pénzügyi szférában felvetendő módosítások - mint például a kereskedelmi forgalom rugalmasabb formáinak kialakítása. a szocialista nemzetközi árrendszer, a bank és hitelezési rendszer továbbfejlesztése, a multilaterális rendszer szélesítése, majd a konvertibilitás irányában megteendő lépések - mind olyan tényezők, amelyeknek jelentős szerepük lehet a szocialista országok gazdasági szerkezetének átalakításában, fejlődési ütemük gyorsításában.

/folyt köv/

-6-

NA

bb 1. / timár mátyás .....6.folyt/ny

távlati célkitűzéseink konkrét megvalósítási programját az ötéves tervek fogalmazzák meg.

a negyedik ötéves terv strukturális programjában három fő irányvonal figyelhető meg: 1. a nagy, alapvető strukturális változásokat szolgáló programok, 2. a szakágazatokon belüli átalakulás programja, és 3. a vállalatokon belüli gyártmány-szerkezet-átalakítási programok.

a nagy, alapvető szerkezeti változásokat elősegítő céljaink közül kiemelkedik az infrastruktúra fejlesztése, amely fontos társadalom- és gazdaságpolitikai, továbbá életszínvonal-politikai funkciókat tölt be. az infrastruktúrális ellátottság fejlesztése javítja a népgazdaság hatékonyságát, ez a hatás részben közvetlenül érvényesül, sokkal fontosabb azonban közvetett hatása. jó példa erre egyrészt az oktatási-szakképzési kapacitások növelésével kapcsolatos feladatunk, ami előfeltétele a strukturális átalakulás meggyorsításának, másrészt a lakásellátottság javításának követelménye, amely gazdasági, népesedési és életszínvonal-politikai szempontból egyaránt nagyon jelentős.

az infrastruktúrális beruházások az előző tervidőszakhoz képest összességükben mintegy 50 százalékkal nőnek és csaknem 30 százalékat teszik ki a népgazdaság összes beruházásainak.

energiaszerkezetünkben már néhány éve fokozatosan nő a szénhidrogének, az olaj és a gáz szerepe. a szénfelhasználás aránya ezzel egyidejűleg mérséklődik, mindemellett szénbányászatunk, valamivel szűkebb területen ugyan, de korszerűbben és hatékonyabban, még hosszú ideig fontos szerepet fog játszani a népgazdaságban. az energiaszerkezetben végbement változás népgazdasági eredménye 1970-ben mintegy 2.5 - 3 milliárd forintba tehető, s ez a megta Karitás 1975. évi szinten már 5 - 5.5 milliárd forint nagyságrendben jelentkezik.

az ipar más területein a strukturális átalakítás fő célja, hogy a felhasznált nyersanyagok optimális feldolgozási fokozatát biztosító - és még ki nem épített - kapacitásokat hozzunk létre. e koncepciónak megfelelően jelentős beruházásokkal törekszünk arra, hogy bauxitvagyonunkat a lehető leggazdaságosabb vertikumban értékesítsük. hasonló meggondolásokon alapszik vegyiparunk nagy távlati fejlesztési iránya, az olefinprogram.

/folyt köv/

-7-

NA

bb 1. / timár mátyás.....7.folyt/ny

a gépiparban elsősorban a már jórészt megvalósult autóbusz-program hatására várható a termelési szerkezet átalakulása. emellett, az új igényekkel összhangban - egyben a munka magassági hasznosítását is biztosító - olyan fejlesztéseket helyezünk előtérbe, mint a modern átviteltechnika, az automatika és a szabályozástechnika, a számítástechnika, az integrált áramkörök technikája. ez a fejlesztés egybevág a gépiparban végbe-menő műszaki-tudományos haladás egyes fő tendenciáival is.

a könnyűiparban a modern alapanyagok - mint a műanyagok, vegyi szálak, műbőr - feldolgozására, illetve ennek megfelelő gyártási eljárásokra fordítjuk a figyelmet.

az előttünk álló évtized fejlesztési feladatai az építőipar és az építőanyag-ipar erőteljes fejlesztését teszik szükségessé. a negyedik ötéves terv időszakában e két ágazat beruházásainak részaránya az összes beruházásokon belül az előző tervidőszakhoz képest valamivel több mint 20 százalékkal nő.

ágazaton belüli erőteljes strukturális fejlesztés előtt állunk a mezőgazdaságban. jelentős erőfeszítéseket teszünk a korszerű szarvasmarha- és sertésenyésztés fejlesztésére. ennek során mindenképp a műtrágya-felhasználást és ezen keresztül a takarmánytermesztést kell fokozni, ami elengedhetetlen előfeltétele az állattenyésztés fejlesztésének. a mezőgazdaság és a modern élelmezésügy nagy horderejű strukturális problémája az ország fehérjeforrásainak feltárása és biztosítása. a távlati feladatok áttekintésére előkészítés alatt áll a fehérjetermelés és a fehérjegazdálkodás koncepciója és programja.

a gazdasági szerkezetet formáló fejlesztési politika fontos irányvonala a termék szerkezet átalakítása a vállalatokon belül. e folyamatban a vállalatok kezdeményező- és fejlesztőképességének van döntő szerepe. sajnos, hosszú ideig nem használtuk fel kellően ezeket az alkotóerőket. a legrövidebb idő alatt és legnagyobb értékben sok esetben éppen a meglévő kapacitásokból, esetleg azok kisebb kiigazításával, hozhatók ki több-leteredmények. ez természetesen nem kizárólag a gyártmány-struktúra megváltozásával, hanem számtalan más tényező - mint a munkaszervezés, a piackutatás, a vevőszolgálat, a nemzetközi együttműködés stb. - együttes megoldásával valósul meg, de minden esetben ott kell lenni e tevékenység mögött a gyártmány-szerkezet tökéletesítését célzó, piachoz igazodó, vállalati koncepciónak.

/folyt köv/

-8-

MA

bb 1. / timár mátyás .....8.folyt/ny

a szerkezeti átalakulás folyamatában jelentős szerepet játszik a visszafejlesztés, a nem gazdaságos, kevésbé hatékony termelés visszaszorítása is. ez részben közvetlenül, a központi beruházási keretek mérséklése útján valósítható meg, részben közvetve, a különböző állami támogatások differenciált, fokozatos csökkentésével.

a gazdasági szerkezet kívánatos átalakulásának nélkülözhetetlen előfeltétele, hogy a gazdaságirányítás intézményesen biztosítsa a strukturális mobilitást. ez a követelmény egyfelől a munkaerő, másfelől az eszközök zavartalan átcsoportosításának lehetőségét jelenti.

a munkaerő szerkezeti átalakulása nem megy zökkenők nélkül, ami érthető is, ha meggondoljuk, hogy itt a gazdaságpolitika emberi sorsokkal kerül közvetlen kapcsolatba. a gazdasági, ezen belül a foglalkozási szerkezet folyamatos átalakulása a társadalmi-gazdasági fejlődés objektív törvényszerűsége. a fejlődés által túlhaladott és a szükségletek által el nem ismert termelési - munkaerő - struktúra fenntartása tulajdonképpen az élet-színvonal terhére történik, átalakítása ezért a társadalom elemi érdeke. a munkaerő strukturális mobilitása tehát a kiegyensúlyozott, dinamikus gazdasági növekedés előfeltétele.

a szocialista államnak e mozgásokra messzemenően tekintettel kell lennie. fel kell mérnie a várható, illetve kívánatos strukturaváltozás irányát, mértékét és társadalmi következményeit, ki kell dolgoznia az átalakulás menetét, biztosítani kell a feltételeket. mindezt oly módon, hogy ne akadályozza az egészséges munkaerőmozgást, sőt megfelelő bérügyi, szociális és egyéb intézkedésekkel elébe menjen azoknak. jó példa erre hazánkban a kormány a szénbányászattal kapcsolatban hozott határozata, amely lényegében sikeresen oldotta meg az e téren végbement és folyamatban levő jelentős munkaerő-átcsoportosítást. a munkaerő-átcsoportosítás fontos társadalmi - gazdasági érdek, ami esetenként áttételesen ugyan, de a népgazdasági hatékonyság javulása révén végső soron vitathatatlanul, az érintettek érdekeit is szolgálja. éppen ezért politikai, társadalmi szervezeteinknek segíteniük kell a népgazdasági érdekből szükségessé váló átcsoportosításokat, ugyanakkor messzemenően és határozottan működjenek közre az ezek során fellépő problémák - például szervezett továbbképzés útján történő - megoldásának előkészítésében.

a strukturális mobilitás nem csupán munkaerőmozgást jelent, hanem eszközök mozgását is. a szabályozórendszer kialakítása során biztosítani kell a beruházási források megfelelő elosztását, stabilitását, és szükség esetén rugalmas változtatását is, hiszen helyes irányu mozgásuk a strukturaváltozás ösztönzésén keresztül a dinamikusabb fejlődést segíti elő.

/folyt. köv./

- 9 -

MA

bb 1. /timár mátyás ... 9. folyt./ bh

egy gazdaság szerkezetét, teljesítőképességét meghatározó hagyományos tényezők - mint a természeti adottságok, vagy az ipari állókapok kapacitása és fejlettsége - mellé az idők folyamán fokozatosan egy új tényező zárkózott fel, a tudomány. a tudomány forradalmat idéz elő a termelés szerkezetében. e változások sebessége, ezzel összefüggésben társadalmi-gazdasági fejlődésünk üteme és minősége attól függ, hogy milyen rufalmasan tudjuk megteremteni a tudomány és a gazdaság, a termelés együttműködését, milyen rövid idő alatt és milyen hatékonysággal leszünk képesek a legújabb tudományos eredményeket a gazdasági gyakorlatba átültetni. /mti/

--

mbb 2. ötvenöt külföldi delegációt várnak a szakszervezetek kongresszusára - kapcsolatok száz ország 803 szervezetével

i st/gk ie bh la

1971. március 24.

a magyar szakszervezetek közelgő kongresszusára 55 külföldi delegációt várnak, tizennégyel többet, mint ahányan az előző kongresszuson vettek részt. ezuttal várhatóan 49 ország szakszervezeti szövetsége és hat nemzetközi szervezet képviselteti magát. a magyar fővárosba várják a szakszervezeti világszövetség, az arab szakszervezetek nemzetközi szövetsége, az összafrikai szakszervezeti szövetség / uspa/, a latin-amerikai szakszervezetek állandó egységkongresszusa, a latin-amerikai keresztény szakszervezetek szövetsége és a nemzetközi munkaügyi hivatal küldöttségeit.

a külföldiek nagy érdeklődése is arra utal, hogy az utóbbi években jelentősen bővültek a magyar szakszervezetek nemzetközi kapcsolatai. a legutóbbi kongresszus, vagyis 1967 óta újabb 208, főleg arab, afrikai és latin-amerikai szervezettel jött létre együttműködés, alakult ki személyes eszmecsere. jelenleg 100 ország 803 szervezetével tartanak fenn kapcsolatokat a magyar szakszervezetek.

különösen szoros és baráti az együttműködés a szocialista országok 250 szakszervezetével. az elmúlt négy évben mintegy 400 alkalommal tanulmányozták egymás munkáját, vitattak meg közös érdekű kérdéseket. a tanácskozásokon rendszeresen vizsgálják a szakszervezetek felelősségét a nemzeti jövedelem termeléséért és helyes felosztásáért, a közéleti és az üzemi demokrácia bővítéséért, kölcsönösen elősegítve a helyes álláspontok kialakítását. közös erőfeszítéseket tesznek az európai szakszervezeti egység megteremtéséért, az összeurópai szakszervezeti konferencia mielőbbi összehívásáért.

/folyt. köv./

- 10 -

bb 2. /ötvenöt külföldi... folyt./ bh

elmélyültek a kapcsolatok a fejlődő országok, különösen az eak, szudán, szíria és líbia szakszervezeteivel. 1971 januárjában első alkalommal vett részt magyar küldöttség az iraki szakszervezetek kongresszusán. az utóbbi három évben vették fel a magyar szakszervezetek a hivatalos kapcsolatot a perui, a bolíviai és a panamai szakszervezetekkel. szorosabbra vonták a z együttműködést az uruguayi, a costa rica-i, a venezuelai, a kolumbiai haladó szervezetekkel.

a fejlett tőkés országok szakszervezeteivel a kapcsolatok 1968-ban átmenetileg gyengültek, 1970 óta azonban ismét feléledés tapasztalható. az együttműködés az szvsz-nez tartozó szervezetekkel igen jó, s bár nem egyenletesen, de az szvsz /szabad szakszervezetek nemzetközi szövetsége/ tagszervezeteivel is kiépülnek a kapcsolatok. létrejött a hivatalos kapcsolatot az nszk-beli, s megteremtődött a kontaktus az osztrák szakszervezeti szövetséggel, / a dgb-vel, illetve ögb-vel./ a skandináv országokban is kedvező folyamatok jelei tapasztalhatók, amelyek szintén a kapcsolatok felvételéhez vezethetnek. a nagy távolságok ellenére hasznos eszmecsere kezdődött a japán sohyo-val és tagszervezeteivel, együttesen fellépve az atomháboru veszélye és az usa indokínai agressziója ellen.

mint a szot-ban rámutattak, a magyar szakszervezetek továbbra is valamennyi szakszervezeti irányzattal készek a kapcsolatok felvételére, elmélyítésére, hogy közösen harcolhassanak a dolgozók érdekeinek, jogainak védelméért. /mti/

--

bb 3. április 4-13-ig tavaszi szünet - iskolai - ,,menetrend,, a tanáév végéig

i vt/mm zs bh bs

1971. március 24.

az általános és középiskolákban a tavaszi szünet április 4-től 13-ig tart. a szünet előtti utolsó tanítási nap április 3-a, szombat, a szünet utáni első április 14-e, szerda.

az idén érettségiző diákok részére a tanítás május 8-án ér véget. május 11-18 között bonyolítják le országsszerte az írásbeli érettségi, illetve képesítő vizsgákat a különböző típusú középiskolák nappali tagozatán. /folyt. köv./

- 11 -

MA

bb 3. /április 4-13 ... folyt./ bh

mind az általános, mind a középiskolákban június 8-án zárul az oktatási év, a tanévzáró ünnepeket június 12-17 között tartják, az igazgató által megjelölt napon.

a középiskolai első osztályos tanulók beiratásának időpontja június 14-15-e./mti/

-. -

bb 4. kétmillió forint a kisfizetésű szülők gyerekeinek iskoláztatására - szociális segély, kollégium, korrepetálás, budapesti munkásgyerekek segítségére

i hi/mné zs bh bs

1971. március 24.

a fővárosi oktatási szervek az ősszel kezdődő tanévben is sokoldalúan segítik a munkásszülők tehetséges gyerekeinek továbbtanulását. a fővárosi pályaválasztási intézet tájékoztatása szerint mintegy kétmillió forintot fordítanak a sokgyermekes, kisfizetésű szülők - elsősorban fizikai dolgozók - gyerekeinek iskoláztatására. a tanulmányi és szociális segélyre az általános vagy középiskola igazgatója és a tanuló osztályfőnöke tesz javaslatot a szülők kérése alapján, majd a kerületi diákszociális bizottság dönt véglegesen. a feltételekről az iskolák igazgatói adnak részletesebb tájékoztatást.

a munkásszarmazású gyerekek tanulását segítik a fővárosi tanács kollégiumai is. a fiúk számára a 11. kerületi keleti károly utca 32. szám alatt, a lányoknak a Lorántffy Zsuzsanna ut 3. szám alatt rendeztek be kollégiumot. a tanulókat a gimnázium igazgatója és az osztályfőnök javaslata alapján a kollégiumok igazgatói veszik fel. a feltételekről az iskolák vagy a kollégiumok igazgatói adnak bővebb tájékoztatást.

a tehetséges munkásgyerekek tanulását könnyíti meg az iskolai korrepetálások megszervezése is. a fővárosi tanács oktatási főosztályának intézkedésére például az általános iskolai első osztályos csoportok pedagógusain kívül - kötelező óraszámuk erejéig - a II-IV. osztályban oktató nevelők is fokozottan részt vesznek a tanulmányi segítségre szoruló gyermekek napközi otthonos korrepetálásában. a foglalkozásokat a munkásszülők nem napközis, de tanári támogatásra szoruló gyermekeire is fokozatosan kiterjesztik. arra törekcsenek, hogy az általános iskolák felső tagozataiban a napközi otthoni és a tanulószobák, valamint a középiskolai tanulószobák korrepetálását lehetőleg ugynevezett kabinetrendszerben naponta több különböző szakos tanár pedagógiai felügyelete mellett - szervezzék meg. egyébként a felsőtagozatos napközis csoportokban heti hat, a tanulószobákban heti tizenhét órát fordítanak korrepetálásra./mti/

- 12 -

Idiók

bb 5. otp rekordforgalom - egy milliárd forintra emelkedett a komárom megyeiek takarékbetétje -

vid/ny -cz

1971. március 24.

az elmúlt hónapokban rekordforgalmat bonyolítottak le a takarékpénztárak komárom megyében. az év eleje óta 90 millió forinttal emelkedett a lakosság betétállománya, s most elérte az egymilliárd forintot. ilyen magas összeg még sohasem volt komárom megyében a lakosság „bankszámláján”. különösen a harmadik ötéves tervben takarékoskodtak sokat, mert ezalatt az idő alatt kétszeresére nőtt a betétállomány. az 5 év alatt huszonegyszereztől váltottak betétkönyvet, s most már több mint százezer a betétkönyv tulajdonosok száma a 300.000 lélekszámú megyében.

az egy milliárd forint - ami természetesen az életszínvonal emelkedését is tükrözi - jelentős részét lakásépítésre és gépkocsivásárlásra tartalékolja a lakosság./mti/

-. -

bb 6. 3 550 új vasuti teherkocsit szerez be a MÁV

i v/mm/ny ie la

1971. március 24.

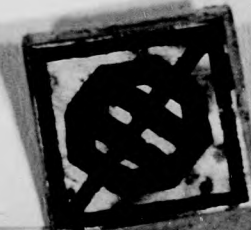
1971-ben 3 ezer 15-20 tonnás vasuti teherkocsit selejtez ki a MÁV és helyette 3 550 - általában 30 tonnásat - vásárol.

a magyar-indiai hosszulejáratu kereskedelmi és fizetési megállapodás keretében idén ezer indiai vasuti teherkocsival gyarapszik a MÁV kocsiiparkja. kétszázna az alváza Indiából már Jugoszláviába érkezett, ahol a magyar ipar által gyártott fékekkel, rugókkal és kerékpárokkal szerelik össze, majd a kocsi szekrényét futóműre helyezik. a többi új két tengelyes kocsi közül Romániában készült 1 300, csehszlovákiában 400, Jugoszláviában 500, itthon, Székesfehérvárott pedig 300. Bulgáriából 50 négytengelyes kocsi rendeltek, ezek 60 tonna befogadóképességűek./mti/

-. -

-13-

M



bb 7. új magyar zenés játékok a rádió stúdióban

i nm/gk/ny zs la

1971. március 24.

Új magyar zenés játékok készülnek a rádió stúdióban. Most fejezték be Hidas Frigyes - Kopányi György „Kisállók”, című musicaljének zenei felvételeit. A mai témájú komédiát, amely a vidékre utazó hivatalos küldöttségek kalandjairól szól, Solyósi Ottó rendezte. Főszereplői Tomarek Nándor, Galambos Erzsébet, Csákányi László, vezényel a szerző.

Tóth Miklós - Dalos László - Behár György „Zátony”, című darabja Dunai hajósok között játszódik. Egyelőre csak a zenei anyag készült el, Bródy Tamás vezényletével. Szólót énekel; Melis György, Sudlik Mária, Karizs Béla és Petress Zsuzsa.

Április 30-án mutatják be a neves szovjet komponista, Tyihon Hrennyikov „Fehér éjszaka”, című „zenés krónikáját”, a rendhagyó játék, - amely a nagy októberi forradalom előestéjén játszódik - szövegkönyvét Jevgenyij Satunovszkij írta és semleges jellemben dolgozta át a magyar rádió számára, Blum Tamás verseivel. A dokumentumelemeket ötvöző zeneműben többek között megjelenik Raszputyin, Miklós cár, és Kerenszkij alakja is. A ket-tős - énekes-prózai - együttesrel hangszalagra rögzített produkció közreműködői: Keres Emil, Váradi Hédi, Sztankay István, Szirtes Ádám, valamint László Margit, Barlay Zsuzsa, Andor Éva, Melis György. A rendező Cserés Miklós dr. a rádió szimfonikus zenekarát Sebestyén András vezényli.

Új felvételt készítettek nemrég Fényes Szabolcs - Harmath Imre „Maya”, című operettjéből. Az európa-szerte sikeres magyar darab olyan művészekkel kerül a hallgatók elé a közeljövőben, mint Házy Erzsébet, Bende Zoltán, Galambos Erzsébet, Radnai György, Rátónyi Róbert.

A „Corneville-i harangok”, Planquette klasszikus operettje Innocent-Vincze Ernő fordításában hangzik majd el, Házy Erzsébettel, Kalmár Magdával, Melis Györggyel, Nagy Sándorral, Korondy Györggyel és Várhelyi Endrével.

Megkezdték Lehár Ferenc - Harsányi Zoltán „A Mosoly Országa”, című operettjének stúdiómunkálatait is. A Rácz György-féle új adaptáció főszereplői: Házy Erzsébet, Bende Zoltán, Kalmár Magda, Radnai György, valamint Simándy József mint szücsong. /mti/

-14-

bb 8. sarlók, favillák.....

vid/ny -oz

1971. március 24.

Több mint egy évtizede gyűjti a nyírbátori múzeum a hagyományos paraszti gazdálkodás eszközeit. A nagyüzemi gazdálkodásra való áttérés és a mezőgazdaság gépesítése következtében a régen használt eszközök fokozatosan szorultak ki, váltak feleslegessé és értéktelenné. Ezért figyelemre méltó a múzeum kezdeményezése, hogy a még megtalálható tárgyakat összegyűjti, s megőrzi az utókornak. A legújabb szerzemények között is különféle formájú és nagyságú sarlók, fafogasok, használt és félkész állapotban lévő favillák találhatók. A nyírbátorból és környékéről összegyűjtött tárgyak száma már elérte a 400 darabot. /mti/

bb 9. pályázati felhívás

i hi/gk/ny zs la

1971. március 24.

A fővárosi népművelési tanács a novemberben megrendezendő budapesti helytörténeti konferencia alkalmából pályázatot hirdet. Pályázni lehet Budapest történetével foglalkozó tanulmányokkal / helytörténet, üzemtörténet, ipartörténet, művelődéstörténet, haladó mozgalmak története, munkásmozgalom-történet, iskola-, család-, irodalom-, sport-, közlekedéstörténet témaköréből/, továbbá az életmódváltozás vagy a társadalmi rétegződés problémaköréből is elfogadnak dolgozatokat. Pályázni lehet egyénileg, továbbá honismereti szakkör vagy más kollektíva keretében. A terjedelem legföljebb negyven gépelt oldal lehet. A pályázat jelígis, a beküldött dolgozathoz lezárt borítékban csatolni kell a pályázó nevét, postai címét.

Pályadíjak: 1. díj 5000 forint; két 2. díj, egyenként 3000 forint; három 3. díj, egyenként 2000 forint.

A pályaműveket a fővárosi művelődési ház címére / Budapest XI. Fehérvári ut 47. / „helytörténeti pályázat”, felirattal kell megküldeni, két példányban. Határidő: 1971. szeptember 30. /mti/

-15-

bb 10. konyhakéssel támadt feleségére - tíz évet kapott a brutális férj

t bc/tr/ny zs la

1971. március 24.

konyhakéssel támadt különélő feleségére, rudolf pál, 37 éves segédmunkás, budapesti lakos. az iszákos férfi, akit erőszakos és garázda bűncselekményekért korábban négyszer megbüntettek, feleségét ütötte-verte, keresetét erőszakal elvette, s még a négy gyerek után kapott családi pótlékot is több alkalommal elitta. amikor legutoljára büntető eljárás folyt ellene, feleségét a bíróságon is bántalmazta, s a börtönőr akadályozta meg a további tettlegességben. szabadulása után az asszony nem fogadta vissza brutális férjét. rudolf egy este, miután alaposan felöntött a garatra, elment feleségéhez. a lakásban már aludtak; rudolf azonban betörte a bejárati ajtó ablakát, belülről lefeszítette a vasrácsot, s behatolt a lakásba, ahonnan felszólításra sem volt hajlandó eltávozni. ezért az asszony élettársával és gyermekével együtt a rendőrségre ment. rudolf a lakásban maradt, majd magához vett egy konyhakést. amikor hazaérkeztek, az ittas férfi továbbra sem mutatott hajlandóságot a távozásra. az asszony észrevette, hogy eltűnt a kés, visszakövetelte azt, s ekkor rudolf kétszer nagy erővel megszúrta. a szerencsétlen asszony életét csak a gyors orvosi segítség mentette meg.

a fővárosi bíróság rudolf pált 10 évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

- 16 -

bb 11. tavaszi zsongás

vid bzs -cz

1971. március 24.

az mti vidéki tudósítói jelentik:

már kelepelnek a gólyák

a még hívős idő ellenére megélenkült a levegő „országutjának”, forgalma a délnyugati vadvízek felett. csongrád megye természetvédelmi területeit megszámlálhatatlan tömegben lepék el a cankók, a récék, a godák és megjöttek dél-afrikából az első gólyacsapatok is. a tanyai házak kéményein, illetve az udvarok magas fáján vizsgálgatják fészkeiket. azoknál a házaknál, ahol megtürik és szeretik a gólyákat, szinte hagyomány, hogy integetve, kendőt lobogtatva fogadják őket a háziak. a nagy utról megtért madarak az üdvözlésre hangos kelepeléssel válaszolnak. az ornitológusok szerint a hosszucsőrű madarak ily módon fejezik ki meglepedésüket, örömeiket.

**halaszamlálás a fehértón**

a szegedi állami gazdaság fehértői kerületében megkezdődött a tavaszi ponty kihelyezés: lehalásszák a teletető medencéket és a 2300 holdas tórendszerbe telepítik át az állományt. 3600 mázsa hal utazik új szálláshelyére, de előbb valamennyit lemérik és megszámlálják. körülbelül 3,300.000 ponty, süllő, harcsa és busa kerül mérlegelésre. ily módon nyernek pontos képet majd az őszi lehalásszáskor a súlygyarapodásról.

az állomány jól vészeltte át a telet. a gazdaság dolgozóai a téli holtidényben is megtalálták munkájukat. rendszeresen nagymennyiségű halat szállítottak piacra, ezenkívül partvédelmi munkákat végeztek. a tavak 3600 méteres partszakaszát nádfonattal erősítették meg, 3 kilométer hosszúságban pedig a töltések rézsíjait gyékénnyel és náddal telepítették be, hogy ezzel is hasznosítsák területüket.

élő nyulakat és fácánokat szállítottak az árvízkárt szenvedett szamosközbe

a tavalyi szamosközi árvíz a vadállományban is nagy kárt okozott. becslések szerint tíz szamosközi vadásztársaság területén 680 őz, 7800 nyul, 12.450 fácán és 6.200 fogoly pusztult el. pótlásukra már tavaly országos összefogás indult. a magyar vadászok országos szövetségének kezdeményezésére a megyék vadászai egy-egy kárt szenvedett vadásztársaság patronálását vállalták.

/folyt. köv./  
11.10/bzs

- 17 -

NA 1120

bb 11. /tavaszi zsongás 1. folyt./bzs

a többi megye készpénz felajánlással és befizetéssel segítette az akciót. ennek eredményeként már a múlt évben 2.600 fácán-csibét szállítottak a szamosközbe. a téli hónapokban tovább folytatódott a vadállomány feltöltése. ez idő alatt 227 élő nyulat és 1300 darab élő fácánt engedtek el a károsult vadász-társaságok területén.

a törzsállomány növelésére egyéb kezdeményezések is történtek. a mátészalkai, gacsályi, és nábrádi vadásztársaság fácán félvad-tenyésztési telepet létesített, s az itt nevelt apró állatokat saját területükön engedik majd el.

kikeltek a kislábák

a libakeltető és forgalmazó közös vállalkozás zalaszent-iváni keltető telepét korszerű, nagykapacitású gépekkel szerelték fel és a hónap elején megkezdték a keltetést. az első kislábák kikeltek s megkezdtek azok szállítását a libanvelő termelőszövetkezeteknek. a telep gépeibe egyidőben 260.000 libatojtást tudnak elhelyezni. a tavaszi idényben összesen 700.000 kislábát keltenek, amelynek zömét a zalai és vasi termelőszövetkezetekben nevelik fel.

ismét vízre szállt a balatoni halászflootta - késik az angolna fogás

a március eleji télen a kikötőbe kényszerült balatoni halászflootta március 22-én hétfőn kifutott a nyílt vízre. ezen a napon nagy fogás, mindössze 40 mázsa hal került csak a hálóba, ami az öreg halászok szerint már a vihart jelezte. másnap hajnalra orkánerejű szél borzolta fel a balaton vizét és a halászhajók nem is tudtak kivonulni, újabb kényszerpihenő következett. szerdára a szél elcsendesedett és ismét vízre szállhattak a halászhajók. öt brigád: a síófoki, a tihanyi, a keszthelyi, a fonyódi és a fonyódi és a balatonszemesei vetette ki hálóját és kezdte meg a halászatot.

itt van már az ideje az angolna vonulásnak is. éveket ez előtt a balatonba telepített több millió darab angolna ivadék egy része fogásra érett, de sajnos az alacsony vízállás miatt a síó-csatorna zsílipjeit még nem lehet felhuzni. ugyanis csak a balaton „csapolása”, alkalmas az angolna-fogásra, mert a síó zsílipnél van elhelyezve az a két csapda, amelyekbe a víz vonulási irányába haladva jutnak be a kigyószzerű, de igen ízletes husu halak. előreláthatólag csak április első felében kerülhet sor a síó-zsílip megnyitására, ekkor azonban már kevesebb esély lesz nagyobb angolna-fogásra, mivel a vonulási idő is végéhez közeledik. /mti/  
11.15/bzs

- 18 -

MA 1125

bb 12. éneklő rajok országos találkozója szentesen - jubileumi nagytábor a szeri pusztán

vid bzs -cz

1971. március 24.

az uttörőmozgalom létrejöttének huszonötödik évfordulója alkalmából számos rendezvényre kerül sor az idei tavaszon csongrád megyében. a közeljövőben szegeden megrendezik az uttörővezető pedagógusok megyei tanácskozását, ahol azokat a tudományos dolgozatokat, tanulmányokat ismertetik, amelyeket a helybeli oktatók írtak és amelyekben összegezik a mozgalom pedagógiai tapasztalatait, népszerűsítik a legjobban bevált nevelési rendszereket. szentesen a magyar uttörők szövetsége országos elnöksége közreműködésével április 9-10-11-én tartják meg az „éneklő rajok”, országos találkozóját, amelyre mintegy 600 pártás érkezik hazánk egész területéről. uttörő kórusok megyei fesztiválja, kisdobosok képzőművészeti tárgyú munkáinak bemutatói és sok más kulturális rendezvény lesz májusban.

a jubileumi nagytábort júniusban a szeri pusztán, a sövényházi ligetben tartják. a most jóváhagyott tervek szerint 2500 uttörőt várnak az ötnapos táborba. ott lesz csongrád megye 219 uttörőcsapatának egy-egy raja, az ország 19 megyéjét, a fővárost képviselő pártások és több szocialista ország meghívott pionirküldöttsége is. /mti/

- -

bb 13. egyesültek a pusztaszeri második honfoglalók - hétezer holdas a „hétvezér”, tsz

vid bzs -cz

1971. március 24.

a csongrád megyei pusztaszeren, a honfoglaló magyarok első országgyűlésének és az 1945 márciusi második „honfoglalásnak”, a földosztásnak a színhelyén egyesült a község három közös gazdasága. több mint 7.000 holdon „hétvezér”, néven egy nagy termelőszövetkezetet hoztak létre.

az egyesüléssel megnövekedtek a gazdálkodási lehetőségek. eddig ugyanis az egyik tsz-ben bőven volt munkaerő, de csak kis területtel rendelkeztek, ugyanakkor a szomszédos gazdaságban fordított helyzet állt elő. az alig több mint 2000 holdas kis szövetkezetek képtelenek voltak nagyobb beruházásokra. most már az anyagi erők megnövekedésével olyan terveket készíthetnek, amelyek korábban nem valósulhattak meg. korszerű, szakosított tehenészetet építenek majd és a meglévő épületek bővítésével nagy ütemben fokozzák a sertéshus termelést. a helyi adottságokat kihasználva fejlesztik a víziszárnyas tenyésztést és már az idén 700.000 pecsényekacsát nevelnek. a községtől mindössze 500 méterre húzódik egy földgáz-távvezeték. távlati elgondolásuk az, hogy földgázfűtésű zöldségtermelő kertészeti kombinátot, üvegház várost, illetve takarmányszárító üzemet hoznak létre. /mti/  
11.23/bzs

- 19 -

MA 1126

bb. 14. könnyűipari szakemberek tanácskozása kőszegen

vid/rj cz

1971. március 24.

a fiatal műszakiak és közgazdászok első országos konferenciájára készülnek a vas megyeiek. ennek jegyében rendezték meg szerdán a szombathelyi pamutiparban a nagymultu vasi könnyűiparban dolgozó ifjú mérnökök, technikusok és közgazdászok tanácskozását. ezt követően majd a rádiótechnikai, közlekedési, gépipari és építőipari szakmákban is hasonló rendezvényekre kerül sor.

a könnyűipariak tanácskozásán megállapították, hogy a fiatalok szakmai előrehaladása jó. a lakástextil vállalatnál, a szombathelyi cipőgyárban, a szentgotthárdi selyemgyárban, a celdömölki kesztyűgyárban és a szombathelyi pamutiparban tág lehetőség kínálkozik kísérletezésre, új módszerek kipróbálására, ötletek megvalósítására. az üzemi kollektív szerződésekben sok kedvezményt biztosítanak számukra, sajnos nem mindenütt élnek ezekkel. megvalósult az üzemi négyes: a vezetők számítanak a fiatalokra, megbízzák őket feladatokkal, kikérik véleményüket.

közölték, hogy a fiatal műszakiak és közgazdászok nemrégén ujjáalakult megyei tanácsában új témákat dolgoznak ki közösen a könnyűipari üzemek munkaszervezésének javítására. bejelentették azt is, hogy kőszeg április 22-23-24 -én ismét várja az ország fiatal textiles szakembereit. ez alkalommal az iparág legidőszerűbb kérdéseit vitatják meg. /mti/

--

bb. 15. elkészült kaposvár első közös beruházásból létesített irodaháza

vid/rj cz

1971. március 24.

tizennégy millió forintos költséggel elkészült kaposvár első közös beruházásból létesített irodaháza a május 1. utcában a ruhagyár szomszédságában. az öt szintes épületben a központi statisztikai hivatal somogy megyei igazgatósága, a vízügyi igazgatóság szakaszmérnöksége, az állami gazdaságok somogy megyei főosztálya, az állami vetőmagfelügyelőség, az állami biztosító és a gelka kapott helyet. az irodaházban 140-150 férőhelyes tanácsterem is van, amelyet kiállítások megrendezésére is fel lehet használni. /mti/

--

11.30 rj

- 20 -

NA-1140

bb. 16. félezer békegyűlés csongrádban

vid/rj cz

1971. március 24.

mintegy félezer békegyűlést tartanak csongrád megyében május 9-től június 9-ig. a hazafias népfront megyei elnökségének szerdán tartott ülésén jóváhagyott program szerint a szegedi nagygyűléssel és az azt követő békehangversennyel nyitják meg az eseménysorozatot. a zárórendezvény is a megyeszékhelyen lesz; megkoszorúzzák a tiszta partján lévő Lidicei emlékművet.

a hódmezővásárhelyen, szegváron és a szegedi járás több községében barátsági esteket rendeznek szovjet, német, csehszlovák vendégek részvételével. az amerikai egyesült államok vietnami és izraeli közelkeleti agresszióit elítélő gyűléseken ott lesznek a szegedi orvostudományi egyetemen tanuló vietnami és arab fiatalok is. /mti/

--

bb. 17. megkezdődött a szövetkezeti pénztárosok vii. országos versenye békéscsabán

vid/rj cz

1971. március 24.

a szövetkezeti pénztárosok vii. országos versenyét békéscsabán rendezik meg a központi művelődési házban, ebből az alkalomból az ország minden tájáról érkeztek vendégek az alföldi városba. szerdán délelőtt ünnepélyes megnyitó után 18 megye 100 pénztárosa ült rajthoz. a gyakorlott pénztárosok munkáját 60 tagú zsűri figyeli. a teremben elektromos időmérő és egyéb technikai berendezés biztosítja a gyors, pontos tájékoztatást. az ünnepélyes eredményhirdetést csütörtökön délután tartják. /mti/

--

bb. 18. háromszor több mélyhűtött áru, szövetkezeti konzervüzemek a negyedik ötéves tervben

1/jf/rj 1e hgy

1971. március 24.

a negyedik ötéves tervben a mezőgazdaság megfelelő „háttérrel”, ad a tartósító ipar fejlesztéséhez. az elmúlt évihez képest zöldségfélékkel - a jelenlegivel azonos területről - egy-negyedével növekszik a termelés, a gyümölcsstermelők pedig 70 százalékkal több árut adnak. mindez elegendő alapot ad a gyümölcsstermés csaknem egynegyedét és a szántóföldi zöldségfélék háromnegyed részét feldolgozó tartósítóiparnak, hogy öt év alatt csaknem 45 százalékkal több konzervet, mirelité árut stb. adjon.

/folyt.köv./

11.38 rj

- 21 -

NA-1145

bb. 18. / háromszor több... 1. folyt./rj

a tartósítóiipar nagy szerepet kap a zöldség- és gyümölcsfogyasztás fokozásánál. mint ismeretes, az egy főre jutó zöldségfogyasztás a tervidőszak végén 25 százalékkal lesz nagyobb az 1970. évinél és eléri a 100 kilót; ebből tartósított állapotban kerül forgalomba mintegy 20 kilónyi áru. gyümölcsből a negyedik öt éves terv 22 százalékos fogyasztás-növelést ír elő: 1975-ben 90 kiló gyümölcsöt fogyasztunk majd fejeként, ebből a konzerv- és hűtőiipar ad 8 kiló tartósított terméket.

ha tervidőszakban várhatóan megnő az igény a gyorsfagyasztott áruk iránt. ezekből várhatóan háromszor több áll majd a hazai vásárlók rendelkezésére, mint 1970-ben. paradicsomkonzervből kétharmadával, zöldségkonzervből egyharmadával, gyümölcskonzervből pedig csaknem egynegyedével nő majd a fogyasztás.

a tartósítóiipar állami szektora a tervidőszakban nem kap nagyobb teljesítménynövelő beruházást. a folyamatos termelés fenntartásához azonban - figyelembevéve az igények állandó változását - mintegy 1,3 milliárd forint értékű beruházásokra kerül sor: ebből az összegből korszerűsítik a már meglévő berendezéseket, és új áruk gyártására készülnek fel. a terv a hűtőiipar tároló kapacitásának 30 százalékos fokozását írja elő, miután az élelmiszeriparnak ebben az ágában a raktár, - illetve a hűtőtérhiány különösen sok gondot okoz.

az elkövetkező években tovább fejlődik a tartósítóiipari és a mezőgazdasági üzemek termelési kooperációja. a nagyobb anyagi erővel rendelkező vállalatok pénzeszközökkel járulnak majd hozzá az egyelőre még sok esetben tökehiánnyal küzdő mezőgazdasági üzemek gépvásárlásaihoz. megteremtik annak a lehetőségét is, hogy a konzervgyárak a gazdaságokban külső telepeket építhessenek. helyszíni, ugynevezett átmenő raktárak létesítésére is sor kerül több mezőgazdasági üzem ugyanakkor az állami ipartól függetlenül saját maga rendelkezik be a helyben megtermelt áru konzerválására, tartósítására. ezen a téren ugyanis már eddig is kedvezőek a tapasztalatok. a gazdaságok főképpen olyan termékeket tartósítanak majd, amelyek nem türik a szállítást és konzerválásuk különösen munkaigényes. /itt jól lehet hasznosítani a tsz-ekben, állami gazdaságokban egyelőre nem foglalkoztatott asszonyok, lányok munkáját - a tsz-ek kis feldolgozóik beruházási programjához már ugyanolyan értékű támogatást élveznek, mint az állami üzemek; ez a negyedik öt éves tervben újabb ösztönzést ad a konzerv-választékot bővítő és speciális termékeket gyártó tsz kiegészítő üzemek létesítéséhez. /mti/

--

11.47 rj

- 22 -

1155

bb. 19 . új szőlőfajta zalának

vid/kz/rj hgy

1971. március 24.

Zala megye mintegy 10 000 holdat kitevő direkttermő szőlőterületének felújítására a szőlészeti kutatóintézet egri telepén előállították azt a szőlőfajtát, amely a hűvös géhajlatu, kötött talaju zalai vidéken is eredményesen termesztendő. a zalagyöngye nevű új szőlőfajta szaporítására zalaegerszeg határában külön telepet alakítottak ki.

a zalai direkttermő szőlők felszámolásához a számítások szerint összesen mintegy 80 millió nemesített oltványra van szükség. ezt a mennyiséget a terv szerint 10 év alatt állítják elő és a számítások szerint ez idő alatt felszámolják a direkttermő szőlőtelepeket is. /mti/

--

bb 20. nyugat-magyarország első mellékvonali „gyorsvonata,,

vid/kz bzs hgy

1971. március 24.

szerdán elindult első útjára nyugat-magyarország első mellékvonali „gyorsvonata,, a hat kocsiból álló, 400 utas szállítására alkalmas szerelvény a zala megyei rédics és zalalövő között közlekedik. részét képezi a máv azon programjának, hogy a mellékvonalakon is kulturáltabbá, gyorsabbá teszik az utazást. a vonat 70 kilométeres átlagsebességgel jár. a ganz-mávagban gyártott 800 lóerős hidromechanikus meghajtású motor viszi. kocsiját gépekkel takarítják.

az országrész az idén további három ilyen szerelvényt kap. /mti/

--

bb 21. hogy ne szürküljön a porcelán

vid/kz bzs -cz

1971. március 24.

a pécsi porcelángyár laboratóriumában hosszú kísérletsorozat eredményeként sikerült megállapítani az öntött termékek - edények, disztárgyak - szürke elszíneződésének okát és a folyamat megszüntetésének módját. ez a téma régi gond a porcelángyár életében, az égetésnél jelentős selejtnövelő tényező. előfordult, hogy például egy-egy napi termelésnek csaknem egyharmadát el kellett dobni, mert a kemencéből kikerült tányérok, bögrék vagy más különféle tárgyak csunya szürkék voltak. ezeket nem lehet értékesíteni. a szürkülés megszüntetésére kidolgozott, már a gyakorlatban is sikerrel alkalmazott módszert magyarlászlóné, a laboratórium e témával foglalkozó munkatársa szerdán a pécs-baranyai műszaki propaganda hónap keretében, a zsolnay-művelődési házban tartott ankéton ismertette a szakemberekkel. /mti/

--

11.57/bzs

- 23 -

M 1200

bb 22. átadta megbízólevelét a perui köztársaság első magyarországi nagykövete

t bc/fk zs bzs -cz

1971. március 24.

Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szerdán fogadta raul maria pereira rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a perui köztársaság első magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, hollai imre külügyminiszterhelyettes, dr. nagy lajos, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője és pesti endre vezérőrnagy.

raul maria pereira nagykövet megbízó levelének átadásakor a többi között hangsúlyozta:

- kormányom egyik legfontosabb céljának tekinti a népek közötti közeledést, mert meggyőződése, hogy ez hatékonyan járul hozzá a békét érintő kérdések, valamint a nemzetközi problémák megoldásához. egymás kölcsönös megismerése és népeink egyre fokozódó együttműködése a kölcsönös megbecsülés jegyében sokat ígérően fejlődik. ezért a két kormány megállapodása, hogy legmagasabb szinten diplomáciai kapcsolatot létesít, kétségtelenül fontos lépés és pozitív ösztönzés műszaki, kereskedelmi és kulturális kapcsolataink jelentős fejlődésének előmozdítására.

- országom történelmének újabb szakaszába, a társadalmi igazság megteremtésének és a gazdasági-szociális struktúra újjászervezésének visszavonhatatlan, gyorsított folyamatába lépett. e folyamat világszerte érdeklődést váltott ki, s számomra különösen örömteli tapasztalat, hogy a magyar népköztársaság vezető szervei, és a magyar sajtó e folyamatot rokonszenvvel és pozitívan tanulmányozzák, elemzik.

mindez lehetővé teszi, hogy egymás különböző társadalmi rendszerének és sajátos életformáinak tiszteletben tartásával őszinte és gyümölcsöző együttműködést folytassunk mind az anyagi, mind a szellemi értékek tekintetében. a magyar kultúrát országomban széles körben ismerik. petőfi, liszt, bartók, kodály, józsef attila, ady, eötvös, semmelweis személyén keresztül, mint ahogy a mi több ezer éves kulturánkkal és modern értékeinkkel is növekvő érdeklődéssel és megbecsüléssel foglalkoznak az önök országában.

/folyt. köv./  
12.15/bzs

- 24 -

NA 12<sup>50</sup>

bb 22. /átadta megbízó levelét ... 1. folyt./bzs

Losonczi pál a nagykövet beszédére válaszolva a többi között hangsúlyozta:

- nagy öröm számomra, hogy önt, mint a perui köztársaság első nagykövetét ebből az alkalomból üdvözölhetem. nagykövet ur tapasztalhatta, hogy a magyar népköztársaság kormánya és a magyar nép élénk érdeklődéssel és rokonszenvvel figyeli a perui fegyveres erők forradalmi kormányának a társadalmi igazság megteremtésére és a gazdasági, szociális problémák megoldására irányuló lépéseit. meglelégedéssel veszem tudomásul, hogy a perui köztársaság kormánya egyik legfontosabb céljának a népek közötti közeledés előmozdítását tekinti.

- a magyar népköztársaság külpolitikájának egyik legfontosabb alapelve a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének előmozdítása. ennek szellemében kívánjuk fejleszteni kapcsolatainkat a világ országaival és hozzájárulni a népek jogos törekvéseinek támogatásához, a nemzetközi problémák megoldásához.

- úgy vélem, hogy az országaink közötti kapcsolatok további szélesítésére, a kölcsönösen előnyös együttműködés fejlesztésére reálisak a lehetőségek, kedvezőek a feltételek gazdasági, kulturális és más területeken. biztosíthatom önt, hogy készek vagyunk elősegíteni kapcsolataink sokoldalú fejlődését mindazon területeken, amelyeken ezt kormányaink kölcsönösen kívánatosnak és hasznosnak tartják.

a megbízólevél átadása után a nagykövet bemutatta Losonczi pálnak a kíséretében megjelent juan alvarez vita nagykövetségi harmad-titkárt. az elnöki tanács elnöke ezután szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel.

raul maria pereira nagykövet megbízó levelének átadása után a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét. /mti/

- 25 -

12.20/bzs

NA-12<sup>50</sup>

bb 23. 1084 ágyas kórház épül kistarcsán

vid/gö/kz bzs -cz

1971. március 24.

a pest megyei tanács végrehajtó bizottsága szerdai ülésén jóváhagyta a kistarcsán felépülő megyei központi kórház beruházási programját. mint az ülésen megállapították, az új 1084 ágyas létesítmény felépítését sürgeti az a körülmény, hogy a váci és a ceglédi kórházak felavatásával nem oldódtak meg, csak enyhültek pest megyében az egészségügyi ellátás nehézségei. a megyében még jelenleg is csak 23.1 kórházi ágy jut 10.000 lakosra, az országos 56-tal szemben, s ugyanakkor a megye vezető kórháza, a budapesti rókus kórház, nem bővíthető, s így már képtelen betölteni hivatását.

az új megyei kórház helyéül azért választották kistarcsát, mert egyébként is jó megközelíthetősége a következő években tovább javul. korszerűsítik a 3-as számú műutat, a gödöllői hév-vonalat. az új kórház kilenc emeletes főépületében 13 osztály kap helyet. ezenkívül itt épül fel a megyei szakorvosi, rendelő, a 240 ágyas orvos-nővérszállás, valamint egy orvos-nővérekollégium, amely továbbképzési, oktatási célokat szolgál. a tervezők elképzelése szerint a megye egészségügyi központjában később 500 ágyas elme- és idegosztály, továbbá 200 ágyas utókezelő és lakótelep létesül. az új megyei kórházat 1976-ban avatják fel, s ezzel a tízezer lakosra jutó kórházi ágyak száma 33.6-re növekszik. /mti/

--

bb 24. nagykőrös pest megye „legcsinosabb”, városa

vid/gö/kz bzs -cz

1971. március 24.

a hazafias népfront és a pest megyei tanács a múlt évben községfejlesztési és építési versenyt hirdetett, a párt x. kongresszusa tiszteletére. a verseny kimagasló eredményekkel zárult: a lakosság 89 millió forint értékű társadalmi munkát végzett, 66 százalékkal többet, mint 1969-ben. a megye városainak vetélkedőjében nagykőrös győzött, a nagyközségek között dabas, a községek közül pedig kartal, illetve ujlengyel került az első helyre. a győztesek és a második helyezettek összesen 750.000 forint pénzzutalmat kaptak. a település fejlesztésére használják fel. /mti/

--

12.25/bzs

- 26 -

MF 1200

bb 25. időjárás

bzs -cz

1971. március 24.

a meteorológiai intézet jelenti március 24-én szerdán 13 órakor:

az évszakhoz képest hűvös idő

az északról nagy sebességgel áramló hideg levegő miután elárasztotta európa középső részét, folytatta útját kelet felé és ma reggel már a szovjetunió európai területén okozott szeles, csapadékos időjárást. közép-európa fölött átmenetileg nyugalomra jutott a légkör, de a hőmérsékletben nagy visszaesés mutatkozik. hétfőn például varsóban és bécsben még 15, budapestben 17, belgrádban 22 fokos maximumok alakultak ki, kedden viszont varsóban napközben sem mértek 0, bécsben 5, budapestben 9, belgrádban 7 foknál magasabb hőmérsékletet. a brit-szigeteken keresztül enyhe óceáni levegő áramlik szárazföldünk középső részei fölé. a meleg levegő felhőzete előre láthatólag csütörtökön eléri a kárpát-medencét is.

hazánkban kedden felhőátvonulások voltak. többfelé esett az eső, havas eső, hó. a lehullott csapadék mennyisége általában a csapadékyom és 4 milliméter között váltakozott, debrecenben azonban 6, csengeren pedig 9 millimétert mértek. az északról áramló hideg levegő zöme a déli órákban érte el a kárpát-medencét. hatására a szél helyenként orkán erejűvé fokozódott és a hőmérséklet alakulása eltért a szokásostól - napközben nem emelkedett, hanem csökkent. reggel még voltak helyek, ahol 8-12 fokot mutatott a hőmérő, kora délután azonban már sehol sem volt 5-8 foknál magasabb hőmérséklet. ma hajnalra mínusz 4, plusz 3 fokra hűlt le a levegő. délelőtt változóan felhős volt az ég, a szél helyenként megélénkült. 11 órára 5-7 fokig emelkedett a hőmérő higanyszála.

budapestben kedden a hőmérséklet napi középértéke 5,8 fok volt, a sokévi átlagnál 0,9 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 7 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 milliméter, alig változik.

várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős, az évszakhoz képest hűvös idő. ma valószínűleg csapadék nélkül, csütörtökön néhány helyen kisebb esővel. mérsékelt, időnként nyugatira forduló szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 3, plusz 2 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 10 fok körül.

a duna vízállása budapestnél : 338 centiméter. /mti/

13.10/bzs

- 27 -

MF 1300

bb 26. egészségnevelési konferencia nyiregyházán

vid bzs -cz

1971. március 24.

megyei, járási és intézményi főorvosok, körzeti orvosok, vöröskeresztes és szakszervezeti vezetők részvételével megyei egészségnevelési konferenciát rendeztek szerdán nyiregyházán, a megyei kórházban. hat tudományos előadás és sok hozzászólás hangzott el. az egészségügyi szakemberek hangsúlyozták, hogy különösen az iskola és az üzem-egészségügy területén vannak fontos és sürgős tennivalók. az ipari és mezőgazdasági üzemek száma egyre gyarapodik, az üzemi orvosok száma pedig kevés. a konferencia állást foglalt a betegségek megelőzése mellett. ehhez szervezett egészségnevelésre van szükség, a káros szenvedélyek és szokások leküzdésére, megszüntetésére. ezt a gondolatot fejezte ki a konferencia jelszava: „a dohányzás a legfőbb oka és eszköze az idő előtti elhalálozásnak, amely pedig megelőzhető lenne,„./mti/

..-

bb 27. átadta megbízó levelét a szovjetunió új magyarországi nagykövete

t bc/fk zs bzs -cz

1971. március 24.

Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szerdán fogadta vlagyimir jakovlevics pavlov rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a szovjetunió új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízó levelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, dr.nagy lajos, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője és pesti endre vezérőrnagy.

v.j. pavlov nagykövet megbízó levelének átadásakor beszédében a többi között elmondotta:

- nagy megtiszteltetés számomra, hogy az önök nagyszerű országában képviselhetem a szovjetuniót. a magyar nép rövid történelmi időszak alatt, - harcos élcsapatának, a magyar szocialista munkáspártnak a vezetésével - lerakta a szocializmus tartós alapjait és magabiztosan halad a szocialista társadalom teljes felépítésének útján. a néphatalom éveiben a magyar dolgozók jelentős sikereket értek el a gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében, valamint a nép jólétének növelésében.

/folyt. köv./  
13.30/bzs

- 28 -

M 1300

bb 27. /átadta megbízó levelét a szovjetunió ... 1. folyt./bzs

a szovjet emberek, akik a kommunizmus építésének újabb eredményeivel köszöntik az szkp xxiv. kongresszusát, őszintén örülnek a magyar nép sikereinek, amellyel a testvéri barátság és szoros együttműködés szálai kötik össze. e barátságot - amelynek dicső, harcos hagyományai vannak - a szocializmus és a proletár internacionalizmus ügyéért együtt áldozott vér pecsételte meg. hálával emlékezünk arra, hogy magyar internationalisták tizezrei vettek aktívan részt a szocialista forradalom oroszországi győzelméért folytatott csatákban. a magyar munkások, orosz osztálytestvéreik példáját követve, magasra emelték európa közepén a proletár-forradalom lobogóját, a magyar tanácsköztársaság zászlaját. az ellenforradalom belső és külső egyesített hordáinak akkor sikerült elfojtaniuk a magyar forradalom lángját. de a harc és a magyar forradalom áldozatai nem voltak hiábavalók.

- negyedszázad múltán a magyar dolgozók - a szovjet hadsereg fasiszmus feletti történelmi jelentőségű győzelme teremtette feltételek közepette - a szocializmus, az új társadalmat építő szovjet és más népekkel való testvéri barátság útjára léptek.

- fejlődik és mélyül pártjaink, kormányaink és népeink sokoldalú, és őszinte együttműködése a marxizmus-leninizmus megingathatatlan elvei, a szocializmus és a kommunizmus ügyéért folyó harc közös célja alapján. kapcsolataink fejlődésének szilárd alapját teremti meg az 1967-ben budapesten aláírt új szovjet-magyar barátsági együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási egyezmény.

- ellenfeleink kísérleteivel -, hogy gyengítsék a szocializmus jelenlegi pozícióit a világban - a szocialista országok népeinek alkotó, teremtő munkája áll szemben, közös elszántságuk arra, hogy minden területen fejlesszék testvéri együttműködésüket, erősítsék a tagállamok szuverenitását, a szocializmus határainak biztonságát és sérthetetlenségét megbízhatóan biztósító varsói szerződést.

- az szkp és a szovjet kormány nagyra értékeli azt, hogy a magyar szocialista munkáspárt és a magyar népköztársaság kormánya jelentős mértékben járul hozzá a szocialista közösség összeforrottságának megszilárdításához, az országaink és népeink közötti barátság és testvéri együttműködés ügyéhez.

/folyt. köv./  
13.37/bzs

- 29 -

14 1400

bb 27. /átadta megbízó levelét a szovjetunió ... 2. folyt./bzs

- engedje meg, hogy az szkp központi bizottsága, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége, a szovjet kormány és az egész szovjet nép nevében további nagy sikereket kívánjak a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának, a magyar forradalmi munkásparaszt kormánynak, a testvéri magyar népnek, azoknak a feladatoknak a végrehajtásában, amelyeket az mszmp x. kongresszusa megjelölt a fejlett szocialista társadalom megteremtése érdekében.

Losonczi pál a nagykövet beszédére válaszolva hangsúlyozta:

- a magyar nép rendkívül nagyra értékeli azokat a nagyszemű eredményeket, amelyeket a testvéri szovjet nép, kommunista pártja vezetésével, a kommunista társadalom építésének nagy munkájában elért. nagy elismeréssel adózunk annak a hősi munkának, amely az utóbbi években lehetővé tette a szovjet népgazdaság gyorsított fejlődését, a szovjet nép jólétének növekedését, a szovjet tudomány és kultúra fejlődését.

- hazánk nagy figyelemmel tekint a szovjetunió kommunista pártja küszöbön álló xxiv. kongresszusa elé, amely a gazdasági építőmunkában és a szovjet társadalom fejlődésében elért sikerek alapján hivatott meghatározni a szovjetunió és a szovjet nép előtt álló legfontosabb feladatokat az elkövetkező időszakban.

- a magyar nép őszintén helyesli és támogatja a szovjetunió lenini külpolitikáját, amely a szocialista országok testvéri barátságának és együttműködésének erősítését, a népek imperialista-ellenes harcának támogatását, a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítását célozza. egyek vagyunk annak a harcnak támogatásában, amely indokainban és a közel-keleten az imperializmus és az agresszió erői ellen folyik, s együtt törekszünk kontinensünk népei és államai létérdekeinek megfelelően az európai biztonság megszilárdítására.

- hazánk a varsói szerződés és a kgst-tagállamként külpolitikája alapvető céljának tekinti politikai és védelmi együttműködésünk állandó erősítését a többi tagországgal, a szocialista gazdasági integráció fejlesztését.

/folyt. köv./

13.42/bzs

- 30 -

NF 1400

bb 27. /átadta megbízó levelét a szovjetunió ... 3. folyt./bzs

- a magyar népet a szovjetunió népeivel a proletár nemzetköziség magasztos elvein alapuló igaz, testvéri barátság köti össze. e barátság az októberi forradalom és a polgárháború éveiben, majd a magyar tanácsköztársaság idején kovácslódott ki. 1945-ben a szovjet hadsereg fasizmus feletti győzelme, s történelmi felszabadító missziója teljesítésének eredményeként barátságunk megszilárdult és kiteljesedett, kiterjedt népünk életének minden területére, s hazánk fejlődésének állandó tényezőjévé vált, ami hazánk belső szocialista fejlődése és nemzetközi helyzetünk szempontjából egyaránt alapvető.

- a népgazdaságunk fejlődésében, szocialista építőmunkánkban elért sikerek elválaszthatatlanok a szovjetunióval való szoros, sokoldalú együttműködéstől, a szovjetunió mindenkorinacionalista segítőkészségétől. a magyar-szovjet barátság, amely pártjaink, kormányaink és a legszélesebb néptömegek mind jobban terebélyesedő, szélesedő alkotó kapcsolataiban és együttműködésében testesül meg, hazánk függetlenségének és felvirágzásának biztosítója. ezért a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a népköztársaság elnöki tanácsa és a forradalmi munkásparaszt kormány arra törekszik, hogy politikai, gazdasági, kulturális téren, az élet minden vonatkozásában továbbfejlessze és erősítse azt. e szándékunk fejeződött ki az országaink közötti új barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés megkötésében, amely barátságunk és együttműködésünk elveit és céljait összefoglalja és ezzel széles teret nyit kapcsolataink jövőbeni fejlődésében.

a megbízólevél átadás után a nagykövet bemutatta Losonczi pálnak a kíséretében megjelent a.m. szorokin, d.j. levcsenko, sz.sz. szatucsin, j.v. ponomarjov, ny.sz. oszipov, m.g.bocin, a.v. jezsov, v.d. csukasev, v.k. gvozdz, h.h. toming. j.p. prohorov, v.i. fjodorov, o.g. koroljev, i.i. bagyul, d.j. moskin, ny.k. barabasev, b.a. potolicin, v.g. gyemidov, és j.a. romanov diplomáciai munkatársakat.

az elnöki tanács elnöke szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel, aki ezután a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

--

13.50/bzs

- 31 -

NF 1400

bb. 28. megnyílt a bartók-évforduló kiemelkedő eseménye, a nemzetközi zenetudományi konferencia

t/fe/rj zs cz

1971. március 24.

a bartók béla születésének 90. évfordulója alkalmából rendezett nemzetközi zenetudományi konferencia szerdán nyílt meg a hotel duna intercontinental kongresszusi termében. a négy napos tanácskozáson a legjelesebb hazai zenekutatók és tudósok mellett hatvan világhírű külföldi zenei szakember vesz részt.

sárai tibornak, a magyar zeneművészek szövetsége főtítkárnak elnöki megnyitója után dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese a művelődésügyi kormányzat nevében köszöntötte a konferencia résztvevőit: az unesco nemzetközi zenei tanácsa végrehajtó bizottságának tagjait, a szocialista országok nemzeti zenei tanácsainak vezetőit, a nemzetközi bartók béla zeneszerzőverseny zsűrijét és díjazott művészeit, a bartók béla emlékbizottság tagjait.

- a zenetudomány magyarországon századunkkal egyidős, így hát években mérve fiatal. mégis különleges jelentőséget ad e fiatal tudományos diszciplínának - mondotta a továbbiakban orbán lászló, - hogy megalapítója és legmagasabb színvonalu művelője kodály zoltánnal egyetemben éppen bartók béla volt, konferenciánk névadója.

- tíz évvel ezelőtt rendeztünk bartók béla életművének feltárására első ízben nemzetközi konferenciát, hogy a nemzetközi tapasztalatcsere fényénél a nagy világ kutatási eredményeit jobban megismerjük és a magunk szerény eredményeit a világ közvéleménye elé tárjuk. nagy öröm és megtiszteltetés számunkra, hogy most újból otthonává váltunk a bartók béla emlékezetére rendezett nemzetközi zenetudományi konferenciának.

- a zeneszerző és tudós, az előadóművész és pedagógus, a humanista gondolkodó bartók béla roppant szellemi öröksége féltve-örzött kincse a magyar zenekulturának csak úgy, mint a világ egyetemes zenei művelődésének. helye ott van a xx. század kultúrájának legnagyobbjai közt. életművének tanulságai, alkotásainak rejtelmek mind máig időszerűek, ezért születnek bartókról világszerte könyvek és tanulmányok légiói, ezért foglalkoztatják kis és nagy országok zenetudósait.

/folyt.köv./

13.50 rj

- 32 -

MF 1470

bb. 28. /megnyílt... folyt./rj

- bartók béla génusza népünk és a dunamenti népek dalaiból, zenéjéből táplálkozott. szavait idézve, életének legboldogabb napjai azok voltak, amelyeket falvakban parasztok között töltött. és eljutott az egész emberiségig, egy új korzenéjének őriásává nőtt. páratlan művészi erővel tudta kifejezni korát, annak nagy veszedelmeit és nagy reménységeit. alkotásaiban megszólaltak és összetalálkoztak a nemzet és az emberiség nagy sorskérdései. példázva - miként egész életútjával - hogy a nép felemelkedése, a haza, a haladás és a népek testvériségének, az emberiség szolgálatának ügye szétválaszthatatlanul összetartozik. ujitó volt, úgy ujitotta a zenei nyelvet, hogy visszanyult az örök forráshoz, a néphez, a nép dalaihoz és onnan indult el messzi utra, új magasságokba, hogy új harmoniákkal gazdagítsa az emberi világot. példázva, hogy hagyomány és ujtás, népi és korszerű - modern, nem mond egymásnak ellent és az igazi nagyoknál összetalálkozik.

- az elmúlt hónapokban és napjainkban az egész világon bartókra emlékeznek. országok és intézmények moszkvától - new yorkig, és az ensz-től a falusi iskolákig tisztelettel adóznak a nagy zeneszerzőnek és művésznek. kiemelkedő magyar és külföldi muzsikusok tolmácsolásában, iskolások és egyszerű dolgozó emberek kórusaiban százezrek és milliók számára csendülnek fel csodálatos dalalmai.

- a nagy zeneszerző és művész életművének megismertetése, hirdetése valamennyiünk elhivatottsága. nemcsak azért, mert hozzájárul a nagy és nemes célkitűzéshez: a zeneileg művelt emberfők gyarapításához, hanem azért is, mert a bartóki üzenet soha nem volt időszerűbb mint ma. a felkavaró, nyugtalanító és egyúttal reménykeltő üzenet arról, hogy a világot ma is fenyegető, emberrontó rémeket és pusztító erőket a népek kifogyhatatlan életerejükkel le tudják küzdeni. sohasem volt időszerűbb, mint ma hirdetni mindazt a szépséget és humánusmot, ami műveit ihlette, hogy alkotásai emeljék fel, hassák át újabb száz és százezrek szívét és lelkét, új harmoniák szépségével, emberséget sugárzó erejével.

- e gondolatok jegyében adok most kifejezést annak a meggyőződésemnek, hogy önök - akik most részesei a bartók hazájában rendezett emlékünnepségnek - eredményekben gazdag napokat töltenek el budapesten. hiszem, hogy ez a konferencia is termékeny, új gondolatok sokaságával gazdagítja majd a bartók belárol alkotott képünket, s ad új ösztönzést a világszerte virágzó bartók kutatásnak - mondta beszéde végén dr. orbán lászló.

a nagy tapssal fogadott ünnepi beszéd után lukács györgy akadémikus tartotta meg nagy érdeklődéssel kísért előadását bartók és a magyar kultúra címmel.

/folyt.köv./  
13.55 rj

- 33 -

MF 1475

bb. 29. vetik a cukorrépát a kisalföldön

vid/kz/rj cz

1971. március 24.

a fontos ipari növény legfontosabb hazai termőterületén - a kisalföldön - megkezdtek a cukorrépa vetését. a vidék közös gazdasági az idén együttesen 12 000 holdat hasznosítanak a termesztésével. az első cukorrépa vetőgépek az évek óta legmagasabb termést produkáló lipóti termelőszövetkezet határában álltak munkába. a tájegység üzemel az idén már a vetéstület egyharmadán tesznek a földbe ökökletesen, vagy mechanikus uton előállított egycsírású vetőmagot. ezzel csaknem teljes egészében feleslegessé teszik a cukorrépa egyik legnehezebb és legtöbb kézi erőt igénylő ápolási munkáját, az egyelést. a cukorrépa ápolása egyébként is sokkal egyszerűbb lesz, mint korábbi években: az előzetes tervek szerint ezen a tavaszon, nyáron már legalább 5 000 holdon vegyszerrel „kapálják”, majd a vetés idejére 100 új szemenkénti vetőgép érkezett, illetve érkeznek a megyébe, az őszig pedig 42 francia, ndk és csehszlovák gyártmányú betakarító gépet kapnak a gazdaságok. az új gépek munkába állításával ezen a vidéken csaknem teljes egészében megoldódik a cukorrépa termesztés és betakarítás gépesítése. /mti/

--

bb. 30. visszaérkezett olaszországból

k/vt/rj zs cz

1971. március 24.

ráth károly, a magyar partizán szövetség országos bizottságának tagja, aki - a magyar partizán szövetség képviselőjeként - bočognában részt vett az olasz partizán szövetség /anpi/ vii. kongresszusán. /mti/

--

bb. 32. kertész sándor

vid/rj fm

1971. március 24.

nyugdíjas, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, a párt régi harcosa 70 éves korában elhunyt. temetése március 25-én, csütörtökön 12.30 órakor lesz a miskolci izraelita temetőben.

az mszmp miskolci városi bizottsága.

/mti/

--

14.03 rj

- 34 -

M 14 25

bb 31. elemeire bontják a vegyipari hulladékot - óriás kemence épül füzfőn

vid/kz bzs -cz

1971. március 24.

vegyipari hulladékokat megsemmisítő üzem hoz létre közösen a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium, az agrártörzst és a füzfői nitrokémia. a 25 millió forintos költséggel megépülő óriás kemencében, évente 3000 tonna vegyipari hulladékot - már használhatatlan növényvédőszer - semmisítenek meg. a különleges lug- és saválló anyaggal bélelt égetőtérben 1800 celsius fokon elemeire bontják és ártalmatlanná teszik a mérgező anyagokat. a teljesen zárt rendszerből semmilyen szennyeződés nem kerülhet ki. a fő vállalkozók mellett különböző vegyipari üzemek és gyógyszergyárak kérik a nitrokémiától hulladék anyagaik megsemmisítését.

x x x

évente több mint 10.000 vagon hulladék halmozódik fel a vegyi üzemeknél. megsemmisítésük rendkívül sok gondot okoz. több helyütt a gyár szomszédságában halmozzák fel és nyílt lánggal égetik ezeket az anyagokat, s ezáltal szennyezik a környék levegőjét, talaját, vizeit, a mezőgazdaság kemizálásával egyre nő a használhatatlanná vált kémiai anyagok mennyisége is. ezek hosszú évekig elfoglalják a raktárhelyiségeket. mennyiségük máris több száz tonnára tehető. az ártalmas hulladékok megsemmisítésére ötéves kutató munkával külön módszert dolgoztak ki a füzfői nitrokémia szakemberei. /mti/

--

bb 33. megkezdődött a szalonkahuzás a bükkben

vid/kz bzs -cz

1971. március 24.

a szokásosnál csaknem két héttel később, szerdán hajnalban feltűntek az első szalonkák a bükkben. a „márciusi tél”, miatt megkésztetett hosszucsőrű madarak első csapatai a szél által védett, napsütéses mocsolyási, valamint a csanyiki völgyben tűntek fel, de találkoztak már velük az erdészek a bükkfennsíkon is. a szalonkák késői érkezéséből a vadászok arra következtetnek, hogy a huzásuk a szokásosnál tovább tart majd az idén, mint a megelőző években. /mti/

--

14.13/bzs

- 35 -

M 14 25

bb 34. megalakult az agrokonzum

vid-kz/tné bzs -cz

1971. március 24.

szerdán tartotta miskolcon a szövetkezetek borsod megyei értékesítő központja - a mék - utolsó évi rendes közgyűlését, amelyen kimondta a megszüntetését, s helyette megalakult a borsod megyei mezőgazdasági termékértékesítő közös vállalat, az agrokonzum. a mék jogutódjának számító vállalatnak 32 borsod és heves megyei termelőszövetkezet, továbbá 24 általános fogyasztási és értékesítő szövetkezet lett a tagja.

az agrokonzum, mint az ülésen elhatározták, szoros kapcsolatot épít ki az ország déli részén működő, s nagytömegű primőrátut termelő nagyüzemi kertészetekkel is. a mezőgazdasági termékek felvásárlása és nagybani értékesítése mellett kiskereskedelmi tevékenységet is folytat. elsősorban a sajtóvölgyi ipartelepeken. a vállalat messzemenő segítséget nyújt tagjainak a mezőgazdasági termelés, elsősorban a kertészet fejlesztésére. résztvesz a termelőüzemek élelmiszertartósító és feldolgozó közös vállalkozásaiban. a társulás a rendelkezésre álló több, mint hatmillió forint fejlesztési alap felhasználásával befejezi a már korábban kezdeményezett beruházásokat. sárospatakon új, korszerű raktárt épített, miskolcon pedig, az új tartósító üzem mellett egy 200 vagonos hűtőházat szándékozik létrehozni. az 1971. évi felvásárlási tervet értékben - 22 millió forintban állapították meg. /mti/

..

bb. 35. az eak budapesti nagykövetének sajtóértekezlete

t/tf/rj zs cz

1971. március 24.

a közel-keleti helyzet új fejleményei kapcsán sajtóértekezletet tartott szerdán - a hazafias népfront székházában - mustafa ahmed moukhtar, az egyesült arab köztársaság budapesti nagykövete. v

bejelentetete, hogy a közeljövőben az eak miniszterelnök-helyettesi, illetve külügyminiszteri szintű delegációkat küld különböző európai országokba, hogy behatóan tájékoztassák a közvéleményt a közel-keleti helyzet alakulásáról, az eak álláspontjáról, a békés rendezés érdekében tett pozitív javaslatokról, lépésekről. emlékeztetett a nagykövet arra, hogy a békés kibontakozás érdekében elfogadott három hónapos és újabb három hónappal meghosszabbított tüzszünet lejárta után sem mondható, hogy valamiféle pozitív fejleménye lenne a térség békéjének - izrael konok magatartása miatt.

/folyt.köv./

14.20 rj

- 36 -

M 14<sup>20</sup>

bb. 35. / az eak ... 1. folyt./rj

nem hozott eredményt a tavaly előterjesztett ugynevezett rogers-terv, továbbá az az egyiptomi javaslat, hogy izraelnek a megszállt arab területekről való visszavonulása ellenében az egyiptomiak kétszáz a hajóforgalom számára megnyitni a szuezi-cyatornát, és gunnar jarring februári javaslata sem talált kellő fogadtatásra. izrael emagatartását - amely nélkülöz minden jószándékot - a haladó világ közvéleménye egyértelműen elítéli. folyamatosan semmibe veszi izrael az ENSZ, a biztonsági tanács határozatait, s már a „barátai”, törekvéseit sem teszi magáévá, fenntartás nélkül.

kifejtette a nagykövet: izraelnek az az álláspontja, hogy „biztosított határok között” kíván élni - összeegyeztethető lenne egy olyan békeszerződés aláírásával, amelyhez a nagyhatalmak hozzájárulnának, az ENSZ garanciákat biztosítana, s ezen kívül nemzetközi békefenntartó erők, ENSZ-csapatok állomásoznának a demilitarizált zónában. kétségtelen: ha izrael valóban békét akar, akkor - az arab országokhoz hasonlóan - bizonyos engedményeket kell tennie. egyébként az egyesült államok mindenféleképpen gyakorolhatna nyomást izraelre, ha másként nem, a fegyverszállítások megszüntetésével. az USA izraelt támogató politikája kapcsán mustafa ahmed moukhtar közölte az újságírókkal, hogy az elmúlt husz évre vonatkozó adatok szerint az egyesült államok naponta mintegy 3 millió dollárt ad izraelnek, s a két évtized alatt „folyósított”, összeg már körülbelül 35 milliárd dollárra tehető.

kérdésekre válaszolva a nagykövet a többi között hangot adott annak a meggyőződésének, hogy elképzelhető az eak és izrael közötti közvetlen tárgyalás, azt azonban aligha lehetne felelősséggel megmondani, hogy milyen időpontban ülnek le a tárgyaló asztalhoz a két állam képviselői. annak a hírnök a kapcsán, hogy rogers amerikai külügyminiszter a közeljövőben ankarába utazik, megkérdezték a nagykövettől: reálisan elképzelhető-e hogy kairóba is ellátogasson az amerikai külügyminiszter. válaszában moukhtar igenlően nyilatkozott, hozzátéve, kairóban mindenkit szívesen fogadnak, akivel érdemben lehet tárgyalni a közel-keleti béke megteremtéséről. /mti/

..

14.30 rj

- 37 -

M 14<sup>30</sup>

bb. 36. dr. kozma pál a humboldt egyetem tiszteletbeli dok-  
tora

rj ie cz

1971. március 24.

a berlini humboldt egyetem tanácsa dr. kozma pálnak, a magyar tudományos akadémia levelező tagjának, a kertészeti egyetem rektorának a tudományos kutatásban, a szőlészet elméletének és gyakorlatának, továbbá az egyetemi oktatás és nevelés fejlesztésének e téren elért eredményeért tiszteletbeli doktori címet adományozott. az erről szóló oklevelet berlinben karl-heinz wirtzberger rektor a humboldt egyetem tanácsának ünnepi ülésén adta át. /mti/

--

bb. 37. tizenhat termelőszövetkezeti sütőüzem nyílik borsod megyében

vid/kz/rj cz

1971. március 24.

a borsod megyei tanács 50 millió forintot szavazott meg a kenyérellátás javítására. az összeget a végrehajtó bizottság által meghirdetett pályázatra érkezett nevezések alapján ítélték oda azoknak, akik a legkedvezőbb ajánlatot tették. a beérkezett nagyszámu pályázat felülvizsgálata befejeződött. szerdan 16 mezőgazdasági termelőszövetkezet vezetői már alá is írták azt a megállapodást, melynek értelmében 1975-ig megközelítőleg 10 millió forint vissza nem térítendő támogatást kapnak a megyei tanácstól s ennek ellenében, a támogatás felhasználásával nyitott pékségek, naponta együttesen 58 tonna kenyeret adnak piacra. a megyei tanács hatáskörébe tartozó sütőüzemi vállalatok, több mint 10 millió forintnyi saját fejlesztési alapjuk felajánlása ellenében, 30 millió forint támogatást kapnak hasonló célra a tanácstól. felhasználásával 5 új üzemet hoznak létre, 16-ot pedig korszerűsítenek. ennek eredményeként az ötéves terv végén naponta mintegy 100 tonnával több kenyeret tudnak szállítani a borsodi iparvidék lakótelepeire. /mti/

--

14.40 rj

- 38 -

bb 38. tovább kutatják a bakony bauxitkészletét

vid/kz bzs -cz

1971. március 24.

a bakonyban egyre több helyen állítják fel furótornyaikat a bauxitkutatók, s tovább folytatják a már nagyjából ismert területeken is a részletes kutatásokat. mindezek eredményeként a geológusok térképein mind nagyobb részletességgel rajzolód-  
nak ki a bakony bauxitkincsének előfordulási helyei. nyírád és nagytárkány térségében eddig több, mint 5000 helyen furtak-  
le a kutatók. kiderült, hogy nyírád környékén kisebb foltok-  
ban, de számottevő mennyiségű és jó minőségű bauxit helyez-  
kedik el. ezért a furások hálózatát több helyen tovább szü-  
kítették és újabb készleteket térképeztek fel.

a részletes kutatások több helyen olyan lelőhelyet fel-  
derítettek, amelyek az eddigieknél kedvezőbb lehetőséget nyuj-  
tanak a bányászatnak. találtak külszíni fejtésre alkalmas  
készletet és olyat, amelyet a karszt-víznívó felett olcsób-  
ban lehet bányászni. a legnagyobb, s a felszínhez legközelebb  
eső, lelőhelyet a halimba melletti malomvölgyben térképezték  
fel.

nyírád, nagytárkány és halimba területén kívül iszkaszent-  
györgy és fenyőfő térségében is jó eredménnyel jártak a rész-  
letes kutatások. kedvező elhelyezkedésű és jó, ipari minőségű  
bauxitot találtak a darvastói térségben. eredményes volt a kin-  
csesbányai kutatás is.

a felderítő kutatások során bauxitot találtak a már fel-  
térképezett nyírádi előfordulási helytől északra, valamint a  
kab-hegy környékén. a bakony északi részén bakonyoszlop, dudar  
és tés környékén vezettek eredményre a kutatások. /mti/

--

14.45/bzs

- 39 -

bb 39. máglya a kémény alatt

vid/kz-ju -cz

1971. március 24.

az 1890-es években épített kaposvár - túskevári téglagyár területén építőelemeket készítő üzemet rendeztek be. az át-szervezés az egykori téglagyár 40 méter magas öreg kéményét is ,, halálra ,, ítélte. szerdán a döntés tervezett irányá-ban, az északi oldalon, félméter magasságban lebontották a ké-mény falát. a rést azonnal fával ducolták alá. amikor ez megtör-tént, gázolajjal leöntött fűrészporból, fából tüzet raktak, ami-től az aláducolásra használt fa is meggyulladt, s valóságos mág-lyaként égett. a tűz nyomán az üresen maradt rész a ránehezedő mintegy 500 tonnás terhet alig negyedórán belül összeomlott. a gyár, a hatalmas kémény hatalmas robajjal összeomlott. a gyár, a rendelkezésre álló adatok szerint indulása óta összesen mint-egy 400 millió téglát állított elő, amiből több mint 13 ezer 300 lakást lehetett felépíteni. a helyére telepített korszerű poligon üzem évente 600 lakást készít, ötven év alatt tehát megegyezően annyit mind az elődje. /mt1/

--

bb 40. garázda fiatalok a vonaton

vid/fm-ju -cz

1971. március 24.

a hatvani városi bíróság vonaton garázdálkodó fiatalok bűnügyében hozott ítéletet. farkas lászló, 20 éves, balázs ferenc 19 éves és szőke ferenc 21 éves budapesti lakosok a keleti pályaudvaron főlsháztak a miskolc felé induló egyik sze-mélyvonatra, de menetjegyet nem váltottak. az ellenőrzés alkalmá-val megtagadták a jegyek megváltását, a kalauzt berántották egyik fülkébe, ütlegelték, rugdosták, kijelentve, hogy hatvanig nem engedik ki a fülkéből. amikor a kalauz menekülni próbált, farkas lászló többször ököllel arculütötte, ennek következtében a jegy-vizsgáló eszméletét veszítette, s orrcsontja eltört. a sérült embert hatvanban azonnal kórházba kellett szállítani. a garáz-dák megpróbálták elmenekülni, de elfogták őket.

a hatvani városi bíróság tettestársi minőségben elkövetett, hivatalos személy elleni erőszak és súlyos testi sértés miatt farkas lászlót egy évi és hathónapi, balázs ferencet egy évi, szőke ferencet pedig hathónapi szabadságvesztésre ítélte. az ítélet jogerős. /mt1/

--

15.10/ju

-40-

To 16<sup>03</sup>

bb 41. április 2-án avatják fel a szegedi biológiai központot - sajtótájékoztató a tudós klubban

t ms/ww-ju zs -cz

1971. március 24.

szerdán az akadémia tudós klubjában straub f. brunó, a ma-gyar tudományos akadémia alelnöke tájékoztatta az újdágitókat az április 2-án felavatandó szegedi biológiai központról.

a kutatóközpont két szakaszban épül. az első szakasz épi-tését 1968 április 2-án kezdték és pontosan az akkor meghatározott időben, 1971 április 2-án tartják az avatónnepséget. a teljes beruházás 1973 december 31-én fejeződik be a tervek szerint és összes költsége megközelíti a 300 millió forintot. a tudományos munka azonban már a mintegy 126 millió költséggel befejezett el-ső szakaszban is megkezdődhet. a második szakaszban építik meg a központi szolgálat épületét és a labor-épülethez csatlakozó izotóp-szárnyat.

a kutatók többsége fiatal, gondos munkával válogattak ki őket az elmúlt években egyetemet végzett legjobb hallgatókból és posztgraduális képzéssel, többéves kutatómunkában, valamint külföldi tanulmány utakon képezték ki feladataikra. az elkép-zelések szerint a kutatóintézetek szoros kapcsolatot tartanak majd a felsőoktatási intézményekkel és a gyakorlat számára dol-gozó alkalmazott kutatóintézetekkel. az intézeti kutatók részt vesznek az egyetemi oktatásban, a végzős hallgatók pedig az intézetekbe bejárva ismerkedhetnek meg a legfejlettebb mű-szerekkel és használatukkal. mód nyílik arra is, hogy egyetemi és más kutatók az intézeti laboratóriumokban folytathassák kísér-leteiket, és vendéglaboratóriumokban nyújtanak lehetőséget mezőgazda-sági, gyógyszeripari és élelmiszeripari kutatóknak arra, hogy a legkorszerűbb laboratóriumi eljárásokkal oldhassák meg problémái-kat.

az összeállított tématervek szerint többek között olyan - a nemzetközi biológiai kutatás előterében álló - problémákkal foglalkoznak, mint az ugynevezett bioreguláció, az életfolya-matok szabályozásának kérdése, a génműködés, a fehérjék, enzi-mek szabályozásának tanulmányozása, a sejttenyészetek, a foto-szintézis, az immunreakció kérdései. a központi laboratóriuma-it a legkorszerűbb műszerekkel látták el és folyamatosan fi-gyelemmel kísérik a nemzetközi fejlődést. /mt1/

--

15.27/ju

-41-

To 16<sup>03</sup>

bb 42. termelészövetkezeti ,, kölcsönmunkások,, a békés megyei téglagyárakban

1971. március 24.

vid/kz/tné/ny -cz

békés megye téglagyáraiban megkezdtek a nyerstégla készítését. az üzemek az indulással szeretnek jól megalapozni egész évi munkájukat, s vállalatuk teljesítését, amely szerint nyerstéglából 10 millióval, égetett téglából és cserépből pedig összesen 11 millióval többet állítanak elő az idén, mint 1970-ben. a munkaerő hiány azonban már az idén is mindjárt az idény elején nehézségeket okozott. ennek elhárítására több termelészövetkezettel kötöttek olyan értelmű szerződést, hogy a közös gazdaságok a saját szempontjukból kevésbé munkaigényes tavaszi időszakban együttesen mintegy 150 munkást adnak ,, kölcsön,, a téglagyáraknak s ennek ellenében összesen hárommillió égetett téglát vásárolhatnak soronkívül. /mti/

..-

bb 43. timár mátyás előadása az mszmp politikai akadémiáján

1971. március 24.

t st/mm/ny ie -cz

a magyar szocialista munkáspárt politikai akadémiájának előadássorozatában szerdán timár mátyás, az mszmp központi bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese tartott előadást ,, a magyar népgazdaság strukturája, fejlesztési irányai,, címmel.

az építők róza ferenc művelődési házában megtartott előadást katona istván, az mszmp központi bizottsága agitációs és propaganda osztályának vezetője nyitotta meg. részt vett az előadáson a központi bizottság számos tagja, az elnöki tanács és a kormány több tagja, a politikai és a társadalmi élet sok ismert személyisége.

/ az előadás rövidített szövegét mai bb 1-es számú kiadásunkban közöltük. ennek embargóját feloldjuk. /

/mti/

..-

bb 49. elhunyt kulcsár györgy,

1971. március 24.

gk/ny s -cz

a xi. kerületi pártbizottság tagja. hamvasztás előtti bucsuztatása március 30-án, kedden délután fél 4 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp xi. kerületi bizottsága  
pamuttextilművek pártbizottsága./mti/

..-  
-42-

15.30/ny

161603

bb 44. megkezdődött az unesco nemzetközi zenei tanácsa végrehajtó bizottságának ülése

1971. március 24.

t fe/mné/ny zs -cz

a bartók jubileumi év alkalmából szerdán a royal szállóban megnyílt az unesco nemzetközi zenei tanácsa végrehajtó bizottságának ülése. az akadályoztatása miatt távollevő yehudi menuhin elnök nevében dr. egon kraus professzor, a tanács alelnöke nyitotta meg az ülést, majd andré juress főtitkár, a bartók alapította új zenei nemzetközi társaság elnöke ismertette a napirendet. a budapesti ülésen készítik elő a tanács októberben sorra kerülő moszkvai kongresszusát, s a többi között megvizsgálják a szocialista országokkal való együttműködés további lehetőségeit. /mti/

..-

bb 45. kisz lakásépítési akció faluban

1971. március 24.

vid/kz/tné/ny -cz

tizenhat lakásos, kétemeletes, modern új lakótömb emelkedik a heves megyei hort község központjában. a községi tanács és a helyi kisz-szervezet által közösen szervezett ifjúsági lakásépítési akció keretében kerül tető alá. az öreg, alacsony falusi házak közé illeszkedő korszerű ház valamennyi lakója fiatal. szép, új otthonuk a tervezett új faluközpont első létesítménye s egyben a falu átforgalmazásának szimbóluma is. az emeletes lakóházak váratlanul nagy sikere van a községben. a nagy érdeklődést látva, a tanács már el is határozta, hogy egy újabb, ugyancsak 16 lakásos kisz ház felépítéséhez biztosít telket a már meglévő közelében. a helybeli termelészövetkezet, melynek elsősorú érdeke fűződik a fiatalok helyhezkötéséhez máris elhatározta, hogy hasonló lakóházat építtet fiatal tagjai részére a község központjában. /mti/

..-

bb 50. csehszlovák szigetelőanyag kiállítás nyílt a városligetben

1971. március 24.

t jf/tr/ny ie -cz

szerdán, a csehszlovák drevounia külkereskedelmi vállalat és magyar partnere, a ferunion rendezésében a városligeti vásárvárosban építőipari-szigetelőanyag kiállítás nyílt. a megnyitón ott volt frantisek hála, csehszlovákia budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa.

a kiállításon a magyar szakemberek melyekből az idén 850.000 rubel értékűt használhat fel építőiparunk. /mti/

15.45/ny

..-  
-43-

161603



bb 47. április 1-én életbelép a malév nyári menetrendje

1 kf/kf/ny ie -cz

1971. március 24.

a nemzetközi szokásoknak megfelelően április 1-én a malév is bevezeti a nyári menetrendet, amely nemcsak a légijáratok, összeköttetések bővítését jelenti, hanem több újdonságot is tartalmaz.

április 2-án új légijáratot indít a malév a budapest-zürich-madrid útvonalon. a gépek hetenként kétszer, hétfőn és pénteken közlekednek, az előző évekhez hasonlóan június 1-től nyári idényjáratok közlekednek budapest és dubrovnik, valamint budapest-konstanza között. új idényjáratokat is indítanak ugyancsak június 1-én, il-18-as gépekkel hetenként kétszer budapest-erfurt, tu-134-es gépekkel budapest és drezda között.

a nyári időszakban egyébként a malév és 16 partner légitársasága 270 menetrendszerű járatot indít a ferihegyi repülőtérrel, heti 41-gyel többet, mint a múlt évben.

a menetrend-változással kapcsolatban a malév tájékoztatást adott múlt évi munkájáról, nemzetközi kapcsolatainak fejlődéséről, idej elképzeléseiről.

a malév 1970-ben 358 554 utast és mintegy 6.4 millió kilogramm árut szállított, teljesítménye az előző évihez képest 50 százalékkal növekedett. a ferihegyi repülőtér utasforgalma - a tranzit-utasokkal együtt - megközelítette a kilencszázszázötven, s úgy számítják, hogy az idén eléri az egymilliót. a malév nemzetközi útvonal-hálózata - egy irányban számítva - meghaladja már a 42 000 kilométert, s kiterjed európa, a közel-kelet és észak-afrika 29 országának 37 városára. malév képviselői működnek 28 ország 31 városában, információs és tájékoztató irodája van 11 ország fővárosában. a közeljövőben párizsban, milánóban, bécsben és nyugat-berlinben nyitnak malév irodát.

az idén tovább növekszik a malév gépparkja, bővül, korszerűsödik budapest légikikötője. a 11. negyedévben két tu-134/a típusú gázturbinás repülőgépet állítanak forgalomba, amelyekkel elsősorban a járatokat sűrítik, új járatokat indítanak. ugyancsak a második negyedévben megkezdődnek a ferihegyi repülőtér rekonstrukciós munkálatai; több mint kétszeresére növelik az érkező, induló és várakozó helyiségek területét, elkülönítik az érkező és az induló utasforgalmat, megfelelő elhelyezést biztosítanak a különböző szolgáltatásoknak. /mti/

16.10/ny

-46-

To 16<sup>50</sup>

bb 53. ötvözés helyett fűrőd

vid-kz/tné-ju -cz

1971. március 24.

mitől saválló a króm-nikkelacél? - erre a kérdésre adott érdekes és a gyakorlat szempontjából is pontos választ többéves kutatásainak eredményével dr. bácskai gyula professzor, a veszprémi nehézszerkezeti kutató intézet korróziós osztályának vezetője. megfigyelései során fényt derített arra, hogy a rendkívül drága és nagy mennyiségben szükséges nikkel nem épül be a krómnikkelacél védőrétegébe, következésképpen csak katalizálja annak kialakulását. e tapasztalatból kiindulva olyan fűrődöt készített, amely minimális nikkel-tartalommal is megfelelő védőréteget képez. a drága nikkel ötvözés helyettesítésére alkalmas fűrőd egyelőre még csak laboratóriumi eljárás. ipari méretű alkalmazásának módszerét a következőkben dolgozzák ki az intézetben. /mti

.-

bb 54. szerződés 2.8 millió rubel értékű laboratóriumi export-ra a szovjetunióba

t sz/fk-ju -cz

1971. március 24.

a metrimpex külkereskedelmi vállalatnál szerdán herkner ottó vezérigazgató export-megállapodást írt alá a metrimpex egyik szovjet partner vállalatával a maspriborintor külkereskedelmi egyesülés igazgatójával s. tyomofejevvel. a megállapodás értelmében még ebben az évben a metrimpex 2.8 millió rubel értékben szállít a szovjetunióba komplett laboratóriumokat és egyedi laboratóriumi műszereket. a laboratóriumok között vannak vegyipari üzemek és tudományos kutató intézetek részére összeállított komplett berendezések, 23 laboratórium pedig a kőolaj feldolgozóipari üzemekbe kerül.

a metrimpex évek óta rendszeresen szállít komplett laboratóriumokat a szovjetunióba, s az ott működő magyar laboratóriumok száma már meghaladja az ezret. a mostani megrendelés tovább szélesíti a magyar és a szovjet műszeripar, valamint a laboratóriumokat felhasználó különböző iparágak kapcsolatait. /mti/

.-

16.20/ju

-47-

To 16<sup>50</sup>

bb 55. nagy részvétellel bucsuztatták el erdélyi károlyt

t hi/tr/ny zs la

1971. március 24.

szerdán a mező imre uti temetőben nagy részvétellel bucsuztatták el erdélyi károlyt, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagját, a kb külügyi osztályának vezetőjét. a munkásmozgalmi panteonban gyászolók ezrei állták körül a virágokkal, koszorúkkal övezett ravatalt. a gyász-szertartáson a hozzátartozókön kívül résztvettek és a koporsó mellett díszőrséget álltak párt- és állami vezetők; lerótták kegyeletüket a különböző társadalmi és tömegszervezetek képviselői, közéletünk sok ismert személyisége; résztvettek a végső tiszteletadáson az elhunyt munkatársai, barátai, tisztelői, ismerősei, s a gyászolók soraiban ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottság nevében jakab sándor, a központi bizottság tagja, a kb osztályvezetője bucsuzott az elhunyttól.

- erdélyi károly elvtárs korai halálával nem csupán hűségese jóbarátunk távozott közülünk, hanem egy tehetséges, felkészült, nagyráhivatott vezető is, aki ifjú korától népünk, szocialista világunk boldogulásáért küzdött, s akit a jövő is nagy feladatokkal várt - mondotta. - 1945-ben indult utnak, azzal az ifjú sereggel, amelyre a történelem hívása folytán a tettek sokasága várt. azokkal a 18-20 évesekkel kezdte el a harcot a jobb életért, a szocialista hazáért, akiket akkor még inkább csak a hitük, a szívük és a képzeletük ereje vitt a nagy célok felé. de azok közé tartozott, akik csakhamar felismerték, hogy ezt a harcot sem lehet megvívni tudás és műveltség nélkül, s az élet kemény próbái mellett az iskolai vizsgákon is kiválóan megállta a helyét. az iskola sok minendre megtanította, de mint maga nem egyszer elmondta, legjobb tanítómesterének a szinte már gyermekkorban megismert mozgalmat tartotta. munkatársai, a régi forradalmárok példájából tanulta meg, hogyan kell áldozatosan, hűségesen élni és dolgozni a párt nevelte hazáját szerető, hű internacionalistává, sorsa, felkészültsége, valamint a felismert, s egyben cselekedeteinek alapjává vált osztályigazságok formáltak gondolkodó, felelős vezetővé.

/folyt köv/  
16.40/ny

Tb 1730

-48

bb 55. / nagy részvétellel.....folyt/ny

fiatal volt, mégis a tiszteletreméltó tettek sora áll mögötte. s amit véghezvitt, szerényen, emberségesen, olyan kommunista következetességgel és hűséggel tette, ahogyan forradalmár mestereitől megtanulta. korai halála nagy bánatot okozott mindannyiunknak. megrendülten gyászolja családja, valemennyi elvtársa, munkatársa, jóbarátja. élete tartalmas és szép volt, a felszabadult nép tehetséges fiának méltó életútja. azzal az igérettel bucsuzunk tőle, hogy a munkát, amelyet félbehagyott, az övéhez hasonló hittel és bizakodással folytatjuk tovább.

a külügyminisztérium, a munkatársak és barátok nevében gyenes andrás külügyminiszterhelyettes bucsuzott erdélyi károlytól, aki különféle beosztásokban - itthon és külföldön - csaknem két évtizedet töltött el a párt nemzetközi kapcsolatainak, s a magyar népköztársaság külügyének szolgálatában. nyolc esztendőn át külügyminiszterhelyettesként tevékenyen résztvett hazánk külpolitikájának alakításában, a munka irányát hosszabb időre meghatározó elképzelések, javaslatok kidolgozásában. nemzetközi tanácskozások egész során képviselte hazánkat, mindenütt méltóan, magas elvi színvonalon. az egykori turkevei szegényparaszt gyermekéből a népi hatalom éveiben kiválóan képzett diplomata lett, aki mindig határozottan, hűséggel szolgált a néphatalmat, pártunk politikáját. elévülhetetlenek az érdemei hazánk és a szovjetunió, valamint a többi baráti ország kapcsolatainak ápolásában és fejlesztésében, s igaz internacionalizmussal szolgált a pártunk nemzetközi politikáját is.

- munkatársai, akikkel bármilyen tisztségben együtt dolgozott, az egyszerű, szerény, melegszívű kommunistát ismerték meg és tisztelték személyében, a munkássága, küzdelme, áldozatkészsége példáját hűséggel megőrzik, - mondotta.

a gyász-beszédek elhangzása után a koporsót munkásmozgalmi temetőbe vitték, s az internacionálé hangjai mellett bocsátották a sírba, amelyet elborítottak a kegyelet és a gyász virágai.

/mti/

16.45/ny

Tb 1730

--  
-49-

bb 56. befejezte munkáját a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetének vi. kongresszusa

t ol/tr/ny la

1971. március 24.

a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetének az édosz székében ülésén vi. kongresszusa szerdán a vitával folytatta munkáját. a vitában - amelyben felszóltak többek között brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizottságának elnöke, gál lászló, a szot titkára és szilágyi Lajos építésügyi- és városfejlesztési miniszterhelyettes is - 35 küldött kapott szót. az eredmények között említették, hogy általánosságban nagyobb szerephez jutottak a vállalati, üzemi szakszervezeti szervezetek, s a legtöbb helyen élnek is megnövekedett hatás- és jogkörökkel. javult a bérhelyzet, közelebb került egymáshoz a minisztériumi és a tanácsi ipar dolgozóinak bérszintje, bővültek a szociális célokra fordítható anyagi keretek. kitértek azonban a gondokra is: egyebek között például többen sürgették a régi, elavult üzemek fejlesztésének gyorsítását, a még meglévő bérfeszültség feloldását, s kifogásolták a gyakori túlóráztatást is. bírálták azokat a vállalatokat, amelyek - noha saját erőforrásokból képesek lennének javítani a helyzetet - nem töreksenek a szociális létesítmények fejlesztésére.

fabók zoltán főtitkár vitát összefoglaló választásban hangsúlyozta, hogy az észrevételek, javaslatok mérlegelése után harcolni kell a reális igények kielégítéséért.

több felszólaló javaslatára a kongresszus részvevői táviratot küldtek az amerikai egyesült államok budapesti nagykövetségének, tiltakozásukat fejezve ki az indokínai háború kiterjesztése ellen, követelve az amerikai csapatok kivonását.

a kongresszus ezután határozatot fogadott el, majd megválasztotta a szakszervezet 85 tagu központi vezetését, a 17 tagu elnökséget, a héttagu számvizsgáló bizottságot. a szot kongresszusára 45 küldöttet választottak.

az új központi vezetés és a számvizsgáló bizottság megtartotta alakuló ülését. a szakszervezet elnökévé seprényi sándort, alelnökéivé modori istvánt dr-t és szanyi dezsőt, főtitkárává ismét fabók zoltánt, titkáraivá kanyik zsuzsát, dr. sali ferencet és péter istvánt választották./mti/

16.55/ny

-50-

Tó 1970

bb 57. budapest-moszkva randevu ,, kettőtől hatig,, a rádióban

1 nn/tné-ju zs la

1971. március 24.

rendkívüli kiadással jelentkeznek csütörtökön délután a közkedvelt ,, kettőtől-hatig,, rádió műsor. a négyórás program első részében a közelmúltban a szovjetunióban járt rádió-tv-riporterek számolnak be friss élményeikről, tapasztalataikról. többek között megismerkedhetnek a hallgatók a bajkál tó legendájával, a szibériai fiatalok tanulási, szórakozási lehetőségeivel, a moszkvai molodaja gvargyija ,, kiadóval, ahol most jelenni meg a ,, magyar költők antológiája,,.

érdekesnek ígérkezik az a riport, amely egy vegyesházasság, - egy magyar fiú és orosz kislány szerelmének - történetét meséli el.

egy másik összeállításban a híres űrhajós, jegorov arról beszél, milyennek is képzelet a xx. század modern zenéjét. a műsor zárórészében a szovjetunióban járt expressz együttesé és koós jánosé a mikrofon. közben villáminterjú hangzik el beneferencsel, akit jasin meghívott bucsumerkőzésére s a kitűnő szovjet kapussal kapcsolatos élményeit osztja meg a hallgatókkal.  
/mti/

..-

bb 58. belgrádi ajándék a budapesti horvát -szerb iskolának

gg-ju zs la

1971. március 24.

a szerb szocialista köztársaság belgrádi tankönyvkiadó vállalata 2800 könyvet ajándékozott a budapesti horvát-szerb általános iskolának és gimnáziumnak. az ajándékot tikvicki budapesti jugosztáv nagykövetségében dojsilo mitrovics, a vállalat igazgatója adta át szerdán az iskola vezetőinek. /mti/

..-

bb 59. fln-küldöttség budapesten

gk-ju zs la

1971. március 24.

az mszmp központi bizottságának meghívására baráti látogatásra budapestre érkezett az algériai fln küldöttsége.  
//mti/

..-

17.15/ju

-51-

Géza

Tó 1970

bb 60. közlekedési balesetek

gg-ju zs la

1971. március 24.

budapesten, a xvi. kerületben az ugynevezett camion bekötőuton csirke lajos 30 éves segéd munkás, budapesti lakos motorkerékpárjával belerohant egy tehergépkocsiba. a motorkerékpár vezetője a helyszínen meghalt.

a vi. kerületben a lenin körut 112. szám előtt kovács józsef 18 éves gépszereplő, budapesti lakos motorkerékpárral nem tartott a be a követési távolságot, és nekiütözött az előtte álló személygépkocsinak. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője súlyosan megsérült. /mti/

bb 61. jelentkezzenek a károsultak!

gg-ju zs la

1971. március 24.

a rendőrség - előzetes letartóztatás mellett - büntető eljárást indított keleti károly 26 éves foglalkozás nélküli, budapest v. kerület, münnich ferenc utca 24. szám alatti lakos ellen. a fiatalember több mint egy éve nem dolgozik, és sorozatos zsarolással több személyt megkárosított. az v. kerületi rendőrkapitányság kerli a károsultakat - akik még nem tettek feljelentést a zsaroló ellen - hogy jelentkezzenek, budapest v. kerület, szalay utca 11. 11. emelet 219 szám alatt, vagy telefonon, a 317-787/139-es mellékállomáson. /mti/

bb 62. ideiglenes forgalomkorlátozás

1 pr/pá-ju zs la

1971. március 24.

a budapesti közlekedési vállalat értesíti az utazóközönseget, hogy csütörtökön 22 órától péntek hajnali 4 óráig ideiglenes forgalmi korlátozást léptet életbe, a ferenc körut-üllői ut kereszteződésénél. ez idő alatt a 4-es villamosok részben a császárfürdő és a népszínház utca, részben a varga jeno tér és a móríc zsigmond körtér között, a 4/a. jelzésű villamosok a császárfürdő és a népszínház utca között, a 6-os villamosok pedig a moszkva tér és a népszínház utca között közlekednek. a népszínház utca és a móríc zsigmond körtér között villamospótló autóbuszokkal tartják fenn a forgalmat. /mti/

17.22/ju

-52-

bb 63. folytatódtak a magyar-bolgár tárgyalások

t fe/mné/ny zs la

1971. március 24.

péter jános magyar és ivan basev bolgár külügyminiszter vezetésével szerdán folytatódtak a magyar-bolgár tárgyalások a külügyminisztériumban. /mti/

bb 64. magyar küldöttég utazott nagyszentmiklóásra

t fe/mné/ny zs la

1971. március 24.

bartók béla születésének 90. évfordulója alkalmából szerdán magyar küldöttség utazott a romániai nagyszentmiklóásra, hogy résztvegyen a zeneköltő szülőházának koszoruzási ünnepségén. a magyar küldöttség tagja ifjabb bartók béla, denis dille professzor, a bartók archivum vezető munkatársa, kovács dénes henedüművész és bekfűinger éva, a művelődésügyi minisztérium zenefőosztályának helyettes vezetője, a bartók béla emlékbizottság titkára. /mti/

és táncművészeti

bb 65. hétfőn bucsuztatják lenkei lajost

1 sző/pá/ny zs la

1971. március 24.

lenkei lajosnak, a vigszínház tragikus hirtelenséggel elhunyt igazgatójának hamvasztás előtti bucsuztatását hétfőn délután negyed négykor tartják a farkasréti temető ravatalozójában. /mti/

bb 28. / megnyílt a bartók - évforduló.....folyt/ny

ny- la

1971. március 24.

bartók béla igen fontos szerepet játszott a magyar kultúra fejlődésében - mutatott rá bevezetőben lukács györgy. ez nem egyedi jelenség a zenetörténetben, hiszen az angol, német, francia zenetörténetből is ismerünk olyan nagyságokat, akik az illető nép kulturális fejlődésének kimagasló képviselői voltak. magyarországon mind politikailag, mind gazdaságilag azon kelet-európai népek sorába tartozott, amelyek - lenin megállapítása szerint - a kapitalizmus porosz fejlődési útját járták, vagyis a kapitalizmus itt győzedelmes formára tett szert anélkül, hogy ezekben az országokban a feudális maradványokat megszüntette volna, mint például az a nagy francia forradalomban megtörtént. ha a német ideológia történetét vizsgáljuk 1848-tól kezdve, azt látjuk, hogy a kapitalizmusnak e porosz útja a német fejlődést ideológiai szempontból döntően befolyásolta. még olyan ellenzékiek is, mint thomas mann csak a figyelembe vesszük az oroszországi fejlődést, - tudatosan nem beszélnek most az októberi szocialista forradalomról - puszkintól kezdve csehovig - állandóan éles ellenzékben álltak a porosz fejlődési uttal szemben.

/folyt köv/

17.55/ny

-53-

bb 28. / megnyilt a .....1.folyt/ny

magyarország itt egy közbeeső szerepet töltött be. a magyar kultúra legnagyobb részét másképp fejlődik mint németországban, de mégis fővonalában a hűbériség maradványaihoz alkalmazkodva. ám e fejlődésben mégis számos jelentős költő, művész van, elég ha petőfire, adyra, józsef attilára utalok. közéjük tartozik bartók béla is, valamennyien szenvedélyesen tiltakoztak a feudális maradványok fenntartása ellen, s a nép hatalmát kívánták. nos a nép hatalma tulajdonképpen bartók egész tevékenységének alapvető motívuma.

- bartók, aki kora világának zenejével ugyan szembenállt, együtt tiltakozik mindazokkal, akik a modern kapitalizmus jelensége, az ember elidegenítése ellen lázadoznak. bartók a nép nevében teszi ezt, s a nép alatt nem a régi idők valami szentimentális hagyományát érti, hanem nemzetközi értelemben: a népen belül azokat az erőket, amelyek emberhez méltó életet akarnak élni. ez bartók mondanivalója minden nép számára, hiszen a cantata profana, amely talán egyik legfontosabb ideológiai műve, román szöveg alapján született meg. bartók számára mind-egy volt, hogy a már említett népi erő magyar, román, előázsiai, afrikai vagy más kulturális talajon született. a nagy bartóki mű a humanitás szellemében, az ember elidegenedése, a társadalmi igazságtalanságok elleni tiltakozás talaján született, s ezzel folytatójává, tökéletesítőjévé vált petőfi, ady és józsef attila küldetésének.

bartók zenéje a magyar és a világkultúra számára egyben azt is jelenti, hogy a modern zenei mozgalomnak meg kell értenie a bartók által vallott elidegenedés kritikáját, amely a késői kapitalizmus korában jött létre Európában és Amerikában. bartók zeneszerzői nagysága éppen abban rejlik, hogy kellő időben észrevette a társadalmi jelenségek összefüggéseit és ezeket munkáinak alapjává tette.

lukács györgy végezetül felhívta a konferencia résztvevőinek figyelmét: rendkívül fontos a zene fejlődése szempontjából annak a körülménynek a vizsgálata, miként determinálták bartók zenei munkásságát a társadalmi kérdések, s hogy ez mennyire összefügg a korszerű zene fejlődésével még ott is, ahol egyébként más utakon járnak.

a konferencia első napján ezután több magyar és külföldi zene-tudós előadása hangzott el.

a konferencia csütörtökön folytatja munkáját. /mti/

18.02/ny

-54-

10/18<sup>20</sup>

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 35. sz. hírünk / az eak budapesti .../ 1. folyt. 1. bek / kifejtette... / 10-11 sorában a nagykövet neve helyesen:

moustafa ahmed moukhtar.

/mti/

..-

bb 66. a nyolcadik szinkron filmszemle megnyitója debrecenben

vid/ny la

1971. március 24.

szerdán este az apolló filmszínházban kovács imre, a hazafias népfront városi bizottságának titkára ünnepélyes keretek között nyitotta meg debrecenben a nyolcadik országos szinkron filmszemlét. az idei találkozáson magyar alkotó művészek, színészek, filmkritikusok mellett szovjet, ndk-beli és lengyel szinkron alkotó művészek is résztvesznek.

a mostani debreceni seregszemle egyben jubileum is: két évtizeddel ezelőtt kezdődött meg a pannónia filmstúdióban a külföldi filmek szinkronizálása s ez alatt 1318 nagyjátékfilm hangos, ,, műfordítását,, végezték el. a szinkronizált filmek száma évről-évre emelkedett. az elmúlt esztendőben 200 filmmel dolgoztak s emellett a televízió részére még 32 tv film szinkronja is elkészült.

az idei szemlén az utóbbi idők csaknem 200 filmje közül kiválasztott nyolc játék- és 12 televíziós alkotás kerül a szakmai zsűri és a közönség elé.

a négy nap során a debreceni apolló filmszínházban vetítik a játékfilmeket, a televíziós alkotások pedig a művész moziban versenyeznek.

az ünnepélyes megnyitó után elsőnek a ,, hárem a sivatagban,, című filmet vetítették, később este pedig az ,, ecce homo, homolka,, című filmet mutatták be. a művész moziban az első napon a ,, bérnyilkos,, a ,, vér folyt a bleudings kastélyban,, és a ,, julia kisasszony,, került a zsűri és a közönség elé.

/folyt köv/  
19.10/ny

10/18<sup>20</sup>

-55-

bb 66. / a nyolcadik....folyt/ny

a filmszemle ideje alatt a magyar, valamint a meghívott külföldi vendégek, művészek megvitatták a szinkronizálás legújabb eredményeit és problémáit, s esténként találkoznak a debreceni közönséggel a filmklubban.

az ünnepélyes díjkiosztás szombaton, március 27-én este lesz. /mti/

--

bb 67. időjárásjelentés

gk/ny la

1971. március 24.

a meteorológiai intézet jelenté 1971. március 24-én szerdán este:

lassu melegedés

várható időjárás csütörtök estig: nyugat felől növekvő felhőzet, néhány helyen esővel. mérsékelt, időnként élénk délnyugati, majd később nyugatira forduló szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 10 fok körül. /mti/

--

pótlás mai bb. 63. számú hírünkhöz

tr/ny zs la

1971. március 24.

a magyar távirati iroda értesítése szerint péter jános és ivan basev a nemzetközi helyzet általános áttekintésével folytatta a hivatalos külügyminiszteri tárgyalásokat. a külügyminiszterek megállapították, hogy mind a bolgár, mind a magyar fél teljesen azonosan értékeli a világhelyzetben érvényesülő folyamatokat, tendenciákat.

részletesen elemezték az európai biztonsági értekezlet előkészítésével kapcsolatos tapasztalatokat. hangsúlyozták, hogy továbbra is aktív tevékenységet folytatnak a konferencia mielőbbi összehívása, s az útjában álló akadályok elhárítása érdekében. a külügyminiszterek ezt követően tájékoztatták egymást a magyar népköztársaság, illetve a bolgár népköztársaság időszerű külpolitikai terveiről. /mti/

19.35/ny

To 20<sup>00</sup>

-56-

bb 68. a magyarhoni földtani társulat közgyűlése

t sz/v/gk/ny la

1971. március 24.

szerdán a magyar állami földtani intézetben tartotta 1971. évi közgyűlését a magyarhoni földtani társulat. nemezc ernő elnöki megnyitója után a közgyűlés részvevői megemlékeztek a társulat múlt évben elhunyt jeles tagjairól, köztük vadász elemér kétszeres kossuth-díjas akadémikusról, papp simon főgeológusról, vendl aladár kossuth-díjas akadémikusról, valamint dudich endre és mauritz béla egyetemi tanárokról.

a főtitkári beszámolókat kriván pál tartotta, ismertette a társulat múlt évi tevékenységét, különös tekintettel a vidéki szakosztályok működésére.

a közgyűlés hazai és külföldi egyetemi tanárokat, neves geológusokat választott tiszteleti tagjai sorába. tiszteleti taggá választotta dr. horusitzky ferencet, a geológiai tudományok doktorát, dr. vitális sándor kossuth-díjas egyetemi tanárt, a külföldiek közül pedig a szovjetunióból a.a. bogdanovot, f.v. csukrovot, r.f. heckert, franciaországból collignon profeszort, csehszlovákiából v. zoubeket, jugoszláviából p. stevanovicot, az nszk-ból h.r. gaertnert, nyugat-berlinből pedig h. strunzot. /mti/

--

bb 69. péter jános vacsorát adott a bolgár külügyminiszter tiszteletére

t fe/um/ny zs la

1971. március 24.

péter jános külügyminiszter szerdán este vacsorát adott ivan basev bolgár külügyminiszter és felesége tiszteletére a külügyminisztérium dísz téri vendégházában.

a vacsorán résztvett dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, dr. korom Mihály igazságügyi miniszter, nagy józsefné könnyűipari miniszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, roska istván, hazánk szófiai nagykövete, valamint a külügyminisztérium több más vezető beosztású munkatársa. jelen volt vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete, továbbá a bolgár külügyminiszter kíséretének tagjai és a nagykövetség több munkatársa.

a vacsorán péter jános és ivan basev pohárköszöntőt mondott. /folyt. köv./

-57-

19.48/ny

To 20<sup>00</sup>

bb 70. szófia baseva szerdai programja

t fe/um-ju zs la

1971. március 24.

szófia baseva, a bolgár külügyminiszter felesége szerdán délután - roska istvánné és violetta bogdanova nagykövetség asszony társaságában - ujbudapestben az erkel utcai nővérképző intézetet kereste fel, majd megtekintette a kerület üzlethálózatát. /mti/

--

bb 71. halálos villamosbaleset a boráros téren

i sz/gk-ju la

1971. márcis 24.

szerda délután a boráros téren, a petőfi-híd pesti hídfőjénél a mozgó villamosról leugrott turán miklós 20 éves egyetemista hallgató, s olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás közben meghalt. /mti/

--

bb 69. péter jános... 1. folyt./-ju

péter jános pohárköszöntőjében méltatta a bolgár külügyminiszter magyarországi látogatásának jelentőségét s részletesen szólt a két nép közötti - nagy hagyományokra visszatekintő - barátságról, mind szorosabbá váló együttműködésről.

- sok történelmi szál köt össze bennünket, de ezen túlmenően kapcsolataink közös világnézetben, azonos társadalmi rendszerben, szövetségi rendszerünkön, a kgst keretében mind nagyobb területet átfogó, s kétoldalu egyezményekben is realizálódó gazdasági kontaktusokon alapulnak, - mutatott rá. a közelgő felszabadulási évfordulóra emlékeztetve szólt arról, hogy népünk soha el nem muló hálával őrzi azoknak a bolgár hősöknek az emlékét, akik - a hős szovjet katonákkal együtt - életüket áldozták hazánk szabadságáért.

/ folyt. köv./

21.43/ju

Tó 2200

-58-

bb 69. / péter jános... 2. folyt./-ju

a magyar-bolgár barátság élő valóság, amely napjainkban is állandóan fejlődik, s e fejlődést mozdítja elő a bolgár külügyminiszter mostani magyarországi látogatása is. utalt arra, hogy az eddigi megbeszéléseken sok olyan kérdést tekintettek át, amelyek megoldásával tovább bővíthetnek a két ország politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai. ivan basev látogatása olyan időszakra esik, amikor az imperializmus fokozza a szocializmus és a haladás erői elleni tevékenységét. új veszélyek s új lehetőségek között alakítjuk tehát közös külpolitikánkat. ebben a helyzetben fokozott jelentőségük van a konzultációknak, a szocialista országok államférfiai közötti eszmecseréknek - hangsúlyozta, majd a magyar és a bolgár nép barátságára, a két testvéri ország együttműködésére emelte poharát.

ivan basev szívből jövő szavakkal mondott köszönetet a baráti fogadtatásért, majd meglepéssel nyugtázta, hogy a napról napra erősödő bolgár-magyar barátság - a szocializmus ügyének győzelme után - mindkét országban a hivatalos állami politika rangjára emelkedett. magyar kollégájához hasonlóan kiemelte: barátságunk elmélyítésének motorja a közös ideológia, közös hitünk a szocializmus ügyének győzelmében, közös törekvésünk gazdaságunk fejlesztésére, a szocialista építés eredményeinek növelésére. ezért is örvendetes, hogy az utóbbi esztendőben szinte viharos gyorsasággal fejlődtek kapcsolataink: dinamikus fejlődött az árucserre-forgalom, kiszélesedett az ipari, tudományos-technikai együttműködés. aláhuzta a szocialista országok integrációjának jelentőségét, mert - mint mondta - a szocialista országok csak együtt, a két-, illetve többoldalu együttműködés alapján oldhatják meg a mostani időszakban előttük álló feladatokat.

Látogatásának eddigi tapasztalatait, hazánkban szerzett benyomásait összegezve nagy elismeréssel beszélt a magyar párt helyes politikájának végrehajtása során elért eredményekről, az építőmunka sikereiről. a bolgár párt közelgő kongresszusáról szólva utalt arra, hogy a bolgár kommunisták nemcsak az elmúlt időszak munkájáról, eredményeiről adnak számot, hanem megszabják a következő esztendő tennivalóit is. a kongresszusra egyebek közt olyan felelősségteljes feladat hárul, mint a bolgár népköztársaság új ötéves terve irányelveinek megtárgyalása, jóváhagyása, a párt további programjának rögzítése. ivan basev végül a magyar nép felvirágozására, a két testvérpárt, a bolgár és a magyar nép barátságára emelte poharát. /mti/

--  
-59-

21.48/ny

Tó 2200

v é g e .